

Cetáceos, sirenios y tortugas

Guía de identificación para el Caribe y Pacífico colombiano

Cetaceans, manatees and sea turtles
Identification guide for the Caribbean
and Pacific coasts of Colombia



Autores. Authors: Dalila Caicedo-Herrera, Carolina Becerra, Lylie Duque, Fernando Trujillo, Erika Ortiz, María Camila Rosso-Londoño y Antonio Mignucci.

Ilustraciones. Illustrations ©: Uko Gorter: cetáceos / Natural History Illustrations / www.ukogorter.com - uko@ukogorter.com y Cesar Landazábal: tortugas marinas.

Gráficos. Graphics: Iván Bernal Neira: tortugas marinas - Comunicaciones y prensa - Fundación Omacha y Harold Monroy: mamíferos y tortugas marinas - Unión Gráfica SAS.

Foto portada. Front cover photo ©: Lylie Duque – Fundación Omacha.

Fotos contraportada. Back cover photo ©: Alejandro Fallabrino / Fundación Karumbé Uruguay.

Mapa distribución de especies. Species distribution map: Fernando Sierra Vargas y Nicole Franco - Fundación Omacha.

Textos en inglés. English texts: David Kieckbusch, Antonio Mignucci y Carolina Becerra.

Impresión. Printer: Unión Gráfica SAS, Bogotá D. C. Colombia

Diseño y diagramación. Layout: Iván Bernal-Neira, Comunicaciones y prensa - Fundación Omacha.

Esta guía está inspirada en: *Guía de identificación de la fauna marina del Caribe y Pacífico Oriental Tropical: Cetáceos, Sirénidos y Tortugas* de la Fundación Omacha (2010), *Whales, dolphins and porpoises* editado por Annalisa Berta (2015) y *Guide to Marine Mammals & Turtles of the U.S. Atlantic & Gulf of Mexico* de Kate Wynne y Malia Schwartz (1999).

This guide is inspired by: *Guía de identificación de la fauna marina del Caribe y Pacífico Oriental Tropical: Cetáceos, Sirénidos y Tortugas* published by Omacha Foundation (2010), *Whales, dolphins and porpoises* edited by Annalisa Berta (2015), and *Guide to Marine Mammals & Turtles of the U.S. Atlantic & Gulf of Mexico* written by Kate Wynne and Malia Schwartz (1999).

Cítese como: Caicedo-Herrera, D., Becerra, C., Duque, L., Trujillo, F., Ortiz, E., Rosso-Londoño, M. y Mignucci, A. (2018). Cetáceos, sirenios y tortugas Guía de identificación para el Caribe y Pacífico colombiano. Cetaceans, manatees and sea turtles Identification guide for the Caribbean and Pacific coasts of Colombia. Bogotá D.C. Fundación Omacha, p. 124.

Cite as: Caicedo-Herrera, D., Becerra, C., Duque, L., Trujillo, F., Ortiz, E., Rosso-Londoño, M. y Mignucci, A. (2018). Cetáceos, sirenios y tortugas Guía de identificación para el Caribe y Pacífico colombiano. Cetaceans, manatees and sea turtles Identification guide for the Caribbean and Pacific coasts of Colombia. Bogotá D.C. Fundación Omacha, p. 124.



- 2018 -

Cetáceos, sirenios y tortugas

Guía de identificación para el Caribe y Pacífico colombiano

Cetaceans, manatees and sea turtles
Identification guide for the Caribbean and Pacific coasts
of Colombia



Tabla de contenido

Table of contents

Uso de esta guía How to use this guide	7	Misticetos Mysticete	21
Introducción Introduction	9 11	Cabezas de Misticetos Mysticete heads	22
Clasificación taxonómica Taxonomic classification	13	Esquema de un Misticeto típico Diagram of a typical mysticeti	23
Ilustraciones de Misticetos Mysticete illustrations	15	BALLENA AZUL / BLUE WHALE <i>Balaenoptera musculus</i>	24
Ilustraciones de Odontocetos Odontocete illustrations	16	BALLENA DE ALETA / FIN WHALE <i>Balaenoptera physalus</i>	26
		BALLENA SEI / SEI WHALE <i>Balaenoptera borealis</i>	28
Ilustración de Sirenios Sirenian illustration	18	BALLENA DE BRYDE / BRYDE'S WHALE <i>Balaenoptera edeni</i>	30
		BALLENA MINKE / MINKE WHALE <i>Balaenoptera acutorostrata</i>	32
Ilustraciones de tortugas marinas Sea turtle illustrations	19	BALLENA JOROBADA / HUMPBACK WHALE <i>Megaptera novaeangliae</i>	34

Odontocetos	37	BALLENA CABEZA DE MELÓN / MELON-HEADED WHALE	66
Odontocete		<i>Peponocephala electra</i>	
Perfiles y vista dorsal de Odontocetos	38	CALDERÓN NEGRO DE ALETAS CORTAS /	
Odontocete lateral and dorsal views		SHORT-FINNED PILOT WHALE	68
		<i>Globicephala macrorhynchus</i>	
Esquema de un Odontoceto típico	39	DELFIN DE RISSO / RISSO'S DOLPHIN	70
Diagram of a typical odontocete		<i>Grampus griseus</i>	
		DELFIN DE DIENTES RUGOSOS /	
CACHALOTE / SPERM WHALE	40	ROUGH-TOOTHED DOLPHIN	72
<i>Physeter macrocephalus</i>		<i>Steno bredanensis</i>	
CACHALOTE PIGMEO / PYGMY SPERM WHALE	42	DELFIN GRIS O TUCUXI MARINO / GUIANA DOLPHIN	74
<i>Kogia breviceps</i>		<i>Sotalia guianensis</i>	
CACHALOTE ENANO / DWARF SPERM WHALE	44	DELFIN HOCICO DE BOTELLA / BOTTLENOSE DOLPHIN	76
<i>Kogia sima</i>		<i>Tursiops truncatus</i>	
ZIFIO DE CUVIER / CUVIER'S BEAKED WHALE	46	DELFIN MOTEADO DEL ATLÁNTICO /	
<i>Ziphius cavirostris</i>		ATLANTIC SPOTTED DOLPHIN	78
ZIFIO DE LONGMAN / LONGMAN'S BEAKED WHALE	48	<i>Stenella frontalis</i>	
<i>Indopacetus pacificus</i>		DELFIN MOTEADO PANTROPICAL /	
ZIFIO DE BLAINVILLE / BLAINVILLE BEAKED WHALE	50	PANTROPICAL SPOTTED DOLPHIN	80
<i>Mesoplodon densirostris</i>		<i>Stenella attenuata</i>	
ZIFIO DE GERVAIS / GERVAIS' BEAKED WHALE	52	DELFIN TORNILLO / SPINNER DOLPHIN	82
<i>Mesoplodon europaeus</i>		<i>Stenella longirostris</i>	
ZIFIO DE GINKGO / GINKGO-TOOTHED BEAKED WHALE	54	DELFIN LISTADO / STRIPED DOLPHIN	84
<i>Mesoplodon ginkgodens</i>		<i>Stenella coerulescens</i>	
ZIFIO DE NISHIWAKI / DERANIYAGALA'S BEAKED WHALE	56	DELFIN CLYMENE / CLYMENE DOLPHIN	86
<i>Mesoplodon hotaula</i>		<i>Stenella clymene</i>	
ZIFIO PERUANO / PYGMY BEAKED WHALE	58	DELFIN COMÚN DE HOCICO CORTO /	
<i>Mesoplodon peruvianus</i>		SHORT-BEAKED COMMON DOLPHIN	88
ORCA / ORCA	60	<i>Delphinus delphis</i>	
<i>Orcinus orca</i>		DELFIN COMÚN DE HOCICO LARGO /	
FALSA ORCA / FALSE ORCA	62	LONG-BEAKED COMMON DOLPHIN	90
<i>Pseudorca crassidens</i>		<i>Delphinus capensis</i>	
ORCA PIGMEA / PYGMY ORCA	64	DELFIN DE FRASER / FRASER'S DOLPHIN	92
<i>Feresa attenuata</i>		<i>Lagenodelphis hosei</i>	



Steno bredanensis - Erika Ortiz-Gómez / Fundación Omacha

Sirenios Sirenia	94
Esquema de un Sirenio típico Diagram of a typical sirenia	95
MANATÍ ANTILLANO / MANATEE <i>Trichechus manatus manatus</i>	96
Quelonios Chelonians	99
Esquema de un Quelonio típico Diagram of a typical chelonian	100
Diferencias morfológicas Morphological differences	101
TORTUGA LAUD O BAULA / LEATHERBACK SEA TURTLE <i>Dermochelys coriacea</i>	102
TORTUGA CAREY / HAWKSBILL SEA TURTLE <i>Eretmochelys imbricata</i>	104
TORTUGA GOLFINA, GUARAGUÁ O MANÍ / KEMP'S RIDLEY <i>Lepidochelys kempii</i>	106
TORTUGA CABEZONA, CAGUAMA O GOGÓ / LOGGERHEAD SEA TURTLE <i>Caretta caretta</i>	108
TORTUGA BLANCA O VERDE / GREEN SEA TURTLE <i>Chelonia mydas</i>	110
TORTUGA CAGUAMA O LORA / OLIVE RIDLEY <i>Lepidochelys olivacea</i>	112
Glosario	120
Glossary	122
Bibliografía / Bibliography	124

Uso de esta guía

Esta guía sigue la clasificación taxonómica propuesta en Jefferson et al., 2015 y ajustada en UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza).

La guía contiene información relevante para la identificación de especies de cetáceos, sirenios y tortugas marinas con características esquematizadas que facilitan la identificación. Al inicio de cada sección se incluyen ilustraciones de vista superior y vista dorsal de cada especie con el fin de esquematizar características y patrones de coloración relevantes.

Cada especie cuenta con dos láminas de identificación que se explican en la siguiente página.

Al final de la guía, se presentan formatos para la colecta de información de avistamientos y varamientos que se presenten y enlaces a documentos y páginas de interés través de códigos QR.

How to use this guide

This guide follows the taxonomic classification proposed in Jefferson et al., 2015 and adjusted in IUCN (International Union for the Conservation of Nature).

The guide contains relevant information to the identification of cetaceans, sirenians and marine turtles through schematic characteristics that facilitate identification. At the beginning of each section, illustrations of top view and dorsal view of each species are included in order to outline relevant characteristics and color patterns.

Each species has two identification sheets that are explained on the next page.

At the end of the guide are forms to collect information when reporting a sighting and stranding when they occur, and also links to documents and pages of interest through QR codes.

Código color del orden
Order color code

Ilustración de la especie
Species illustration

Rangos de peso y tamaño
Weight and size ranges

BALLENA JOROBADA / HUMPBACK WHALE
Megaptera novaeangliae

Cuerpo gris a negro con blanco en el vientre.
Gray to black body with white pigmentation on the belly.

La cabeza es ancha y redondeada con 3 crestas ocultas por protuberancias carnosas.
The head is broad with 3 ridges that are hidden by tubercles.

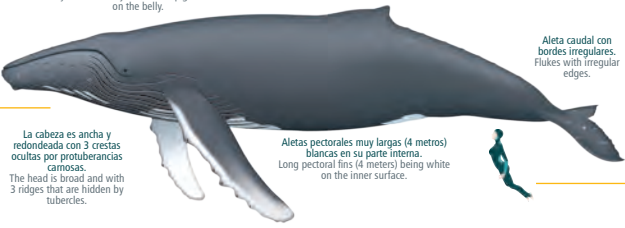
Aletas dorsales encima de la joroba.
Dorsal fin is on top of a hump.

Aleta caudal con bordes irregulares.
Flukes with irregular edges.

Aletas pectorales muy largas (4 metros) blancas en su parte interna.
Long pectoral fins (4 meters) being white on the inner surface.

Peso / Weight: 25 – 30 Ton
Tamaño / Size: 11,5 – 15 m

CR EN VU NT **LC** DD



Nombre común y científico
Common and scientific name

Referencia de tamaño con una persona de 1,75 m
Person of 1,75 m as size reference

Categoría lista roja UICN
IUCN Red List Category

Mapa de distribución de la especie en Colombia y sus puntos de observación: los puntos amarillos corresponden a observaciones realizadas por la Fundación Omacha y los puntos grises realizados por otras entidades. Distribution map of the species in Colombia and observation points: yellow correspond to observations made by the Omacha Foundation and grays made by other entities.

La distribución de la especie está señalada en color azul. De esta manera, especies con distribución en una sola de las regiones (Pacífico o Caribe) presentarán el color azul en solo una de las regiones. The distribution of the species is in blue. In this way, species with distribution in only one region (Pacific or Caribbean) will present the blue color in that region.

BALLENA JOROBADA / HUMPBACK WHALE
Megaptera novaeangliae



Expone sus extremidades fuera del agua.
Exposes limbs out of water.

El sople es globoso, alto y vertical.
The spout is bulbous, high and vertical.

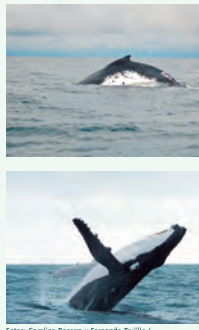
Exhala 4 a 10 veces en intervalos de 20 a 30 segundos antes de sumergirse de 3 a 7 minutos.
Blows 4 to 10 times at 20 to 30 second intervals before a dive lasting 3 to 8 minutes.

Frecuentemente muestra la aleta caudal antes de sumergirse. Show flukes prior to deep dives.

Se confunde con *Balaenoptera musculus* y *Physeter macrocephalus*. Easily confused with *Balaenoptera musculus* and *Physeter macrocephalus*.



Fotos: Carolina Becerra y Fernando Trujillo / Fundación Omacha



Otras características
Other characteristics

Características en superficie
Surface characteristics

Introducción

Colombia posee un área marina que corresponde a casi el 50% del territorio nacional, abarcando 359.955 km² de mar territorial Pacífico y 516.553 km² en el Caribe; haciéndolo un país privilegiado al tener acceso a dos cuerpos de agua con características disimiles que le permiten albergar una gran cantidad de especies y que lo ubican entre los cinco países mas biodiversos del mundo (INVEMAR, 2008; 2010).

Dentro de la fauna que alberga se encuentran las tortugas y los mamíferos acuáticos, que presentan modificaciones morfológicas como respuesta adaptativa al medio acuático (Kardong, 2007; Perrin et al., 2009). Los mamíferos marinos son además organismos bioacumuladores que se ubican en los niveles más altos de la cadena trófica, lo que permite que sean un instrumento a través del cual es posible evaluar el nivel de contaminantes presentes en los ecosistemas donde habitan (Reddy et al., 2001).

La organización taxonómica de mamíferos marinos ha sido evaluada en múltiples ocasiones y en la clasificación vigente se reconocen tres ordenes: Carnivora, Sirenia y Cetartiodactyla, este último agrupa los antiguos ordenes Cetacea y Artiodactyla. En esta organización los cetáceos (delfines y ballenas) se mantienen como los más diversos al estar representados en 19 familias que albergan 91 especies en el mundo, 30 de ellas presentes en aguas marinas colombianas y pertenecientes a las familias (Balaenopteridae, Physeteridae, Kogiidae, Ziphiidae y Delphinidae), (Shirihay & Jarret, 2006; Trujillo et al., 2013; Committee on taxonomy, 2014; Berta, 2015).

En general, los cetáceos del país se encuentran en las categorías de Preocupación Menor (LC) y Datos Deficientes (DD) según la UICN con

excepciones puntuales: ballena azul (*Balaenoptera musculus*), ballena de sei (*Balaenoptera borealis*) y de aleta (*Balaenoptera physalus*) consideradas en En Peligro (EN), y el cachalote (*Physeter macrocephalus*) como Vulnerable (VU) (UICN, 2018).

Por otro lado, existen cuatro especies de sirénios en el mundo, dos de ellas en regiones tropicales y subtropicales que se han reportado en Colombia. *Trichechus inunguis* que habita en el Amazonas y *Trichechus manatus manatus* conocido comúnmente como manatí antillano. Las dos especies se encuentran en categoría Vulnerable (VU) según la UICN y listadas en el Apéndice I de CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies de Fauna y Flora Amenazada) producto de la cacería dirigida durante décadas para el aprovechamiento y consumo de su carne, y de amenazas actuales como altas tasas de mortalidad accidental en redes de pesca y la pérdida de hábitats tanto por eventos climáticos como por intervención antrópica (Caicedo et al., 2013).

El manatí antillano es una especie semi-sociable, pasiva y poco territorialista, cuyas agrupaciones están relacionadas con periodos reproductivos y en menor frecuencia con disponibilidad de alimento en un área determinada (Reynolds, 1981; Morales-Vela, 2000). Habita ecosistemas dulceacuicolas, estuarinos y marinos y puede moverse libremente entre estos, aunque permanezca asociado a la costa por su necesidad de ingerir agua dulce (Brook & Sartucci, 1989; Ortiz, Worthy & MacKenzie, 1998). En Colombia, muestra preferencia por cuerpos de agua dulce.

Por otra parte, se conocen siete especies de tortugas marinas en el mundo, agrupadas en las familias Cheloniidae y Dermochelyidae, y



Trichechus manatus manatus - Yenyfer Moná Sanabria / Fundación Omacha

cuentan con adaptaciones para su vida en el mar, como extremidades en forma de remo, glándulas lacrimales alargadas y material óseo reducido (Eckert et al., 2000). Durante las décadas de 1980 y 1990, fueron objeto de una cacería intensiva para la comercialización de su carne, concha, aceite y huevos que, unida a las capturas accidentales en diversos artes de pesca y el deterioro de sus costas de alimentación y playas anidación alrededor del mundo, han ocasionado una drástica y evidente disminución de sus poblaciones, por lo que todas las especies se encuentran en las categorías: En Peligro Crítico (CR), En Peligro (EN) y Vulnerable (VU) de la UICN.

10

Todas estas especies de vertebrados marinos son consideradas especies sombrilla, es decir, que a través de su conservación también se protegen los ecosistemas que habitan y especies de otros grupos con los que coexisten (Caro et al., 2004; O'shea & Odell, 2008). Es necesario que todos los países que se encuentren dentro del área de distribución de estas especies realicen acciones de conservación, dentro de las cuales sus reportes son de gran valor para la formulación de planes de manejo.

Esta guía es una herramienta gráfica y sencilla que integra ilustraciones, esquemas y material fotográfico en los cuales se resaltan las características morfológicas y comportamientos de las especies de mamíferos y tortugas marinas con potencial de observación en aguas jurisdiccionales colombianas, con el fin de obtener una identificación acertada y así incrementar la información existente en el país.

Introduction

Colombia has a marine area which corresponds to almost 50% of the country, covering 359,955 km² in the Pacific and 516,553 km² in the Caribbean; making it a privileged country with access to two bodies of water with different characteristics that allow it to accommodate a large number of species, and place it among the five most biodiverse countries in the world (INVEMAR, 2008; 2010).

Within its fauna are turtles and aquatic mammals, that have morphological modifications as an adaptative response to the aquatic environments (Kardong, 2007; Perrin et al., 2009). Marine mammals are also bioaccumulators organisms that are located in the highest levels of the food chain, which allows them to be an instrument through which it is possible to assess the level of contaminants in the ecosystem (Reddy et al., 2001).

Taxonomic organization has been evaluated on several occasions and the current classification identify three orders: Carnivora, Sirenia and Cetartiodactyla, the latter groups the old order Cetacea and Artiodactyla. In this organization cetaceans (dolphins and whales) remain the most diverse, represented by 19 families with 91 species worldwide, 30 of which are present in marine Colombian waters (Balaenopteridae, Physeteridae, Kogiidae, Ziphiidae and Delphinidae), (Shirihay & Jarret, 2006; Trujillo et al., 2013; Committee on taxonomy, 2014; Berta, 2015).

Overall cetaceans in the country are in the categories of Least Concern (LC) and Data Deficient (DD) according to IUCN (International Union for Conservation of Nature) with occasional exceptions such as blue whale (*Balaenoptera musculus*), sei whales (*Balaenoptera borealis*) and Fin whale (*Balaenoptera physalus*) considered Endangered (EN), and the Sperm whale (*Physeter macrocephalus*) as Vulnerable (VU) (IUCN, 2018).

There are four species of Sirenia in the world, two of them in tropical and subtropical regions that have been reported in Colombia. *Trichechus inunguis* that inhabits the Amazon and *Trichechus manatus* commonly known as West Indian manatee; the two species are categorized as Vulnerable (VU) by IUCN and listed in Appendix I of CITES (the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora), product of decades of directed hunt for consumption of its meat, and current threats such as high rates of bycatch and habitat loss by both climatic events and human intervention (Caicedo et al., 2013).

The West Indian manatee is a solitary and passive species, whose groups are related to reproductive periods and less frequently with availability of food in a given area (Reynolds, 1981; Morales-Vela, 2000). Inhabits freshwater, estuarine and marine ecosystems and can move freely between them, while remaining associated with the coast by their need of fresh water (Brook & Sartucci, 1989; Ortiz, Worthy & MacKenzie, 1998). In Colombia shows preference for freshwater bodies.

Moreover, there are seven species of sea turtles in the world, grouped in families Cheloniidae and Dermochelyidae. They have several adaptations to life at sea, as paddle-shaped limbs, elongated lacrimal glands and reduced bone material (Eckert et al., 2000). During the decades of the 80s and 90s were the subject of an intensive hunt for the marketing of their meat, shell, oil and eggs; which together with bycatch and deterioration of its feeding grounds and nesting beaches around the world, are causing a drastic and obvious decline in their populations, so that all species are found in Critically Endangered (CR), Endangered (EN) and Vulnerable (VU) categories of IUCN.

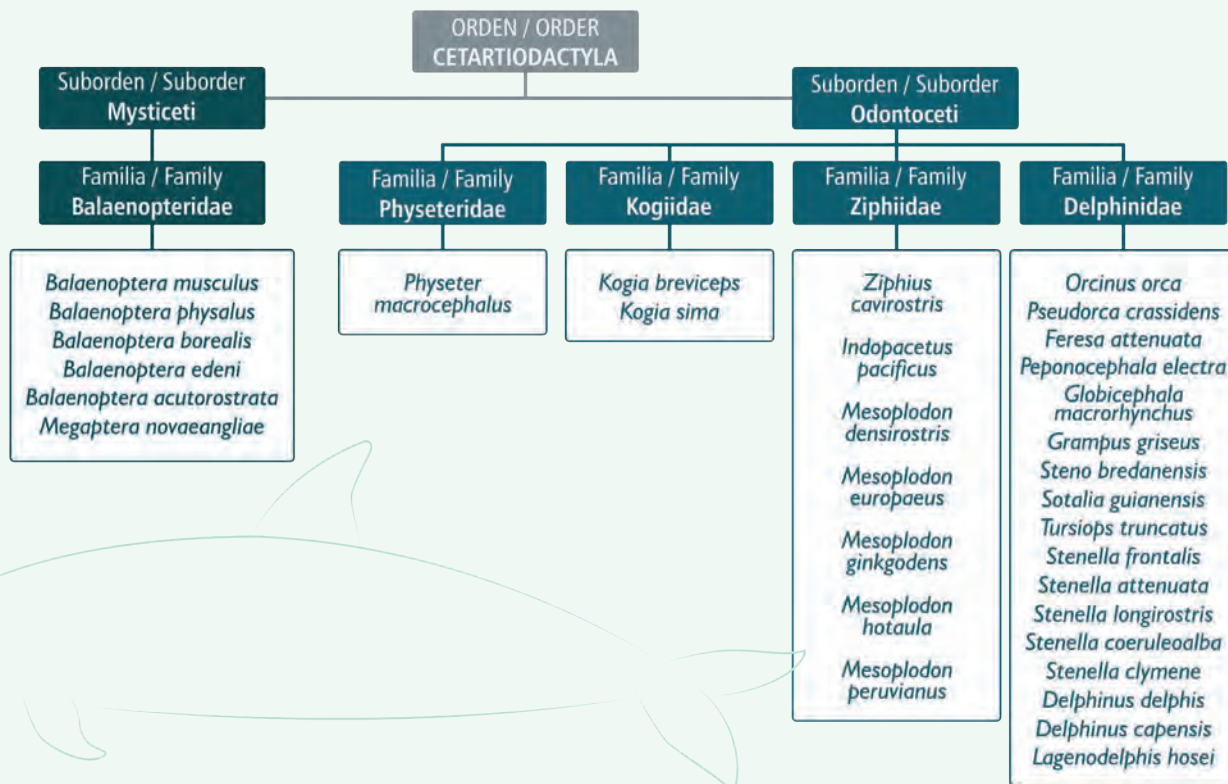


Stenella frontalis - Erika Ortiz-Gómez / Fundación Omacha

All these species of marine vertebrates are considered umbrella species, through their conservation also the ecosystems they inhabit and species of other groups that coexist are protected (Caro et al., 2004; O'shea & Odell, 2008). It is necessary that all countries that are within the range of these species, generate information to develop management plans and undertake conservation actions.

This guide is a simple graphical tool that integrates illustrations, diagrams and photographic material with the morphological and diagnostic behaviors of marine species within Colombian territorial waters, in order to get an accurate identification and reinforce existing information in the country.

Clasificación taxonómica / Taxonomic classification



* Se incluyen solo especies de hábitos marino-costeros. Only marine-costal species included

ORDEN / ORDER
SIRENIA

Familia / Family
Trichechidae

*Trichechus
manatus manatus*



ORDEN / ORDER
TESTUDINES

Familia / Family
Cheloniidae

Chelonia mydas
Caretta caretta
Eretmochelys imbricata
Lepidochelys kempii
Lepidochelys olivacea

Familia / Family
Dermochelyidae

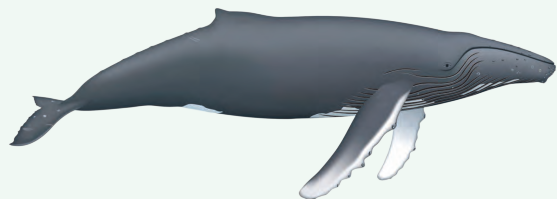
*Dermochelys
coriacea*



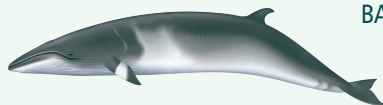
* Se incluyen solo especies de hábitos marino-costeros. Only marine-costal species included

Ilustraciones de Mysticetos

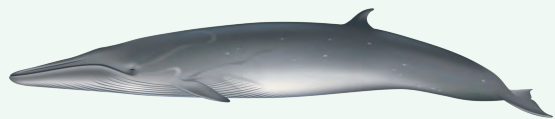
Mysticete illustrations



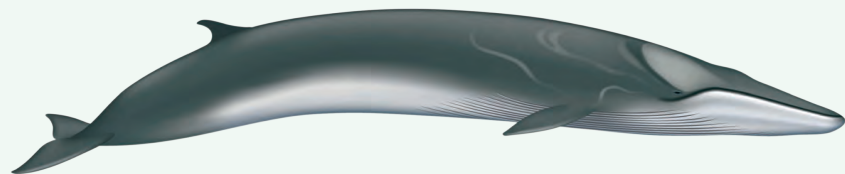
BALLENA JOROBADA / HUMPBACK WHALE



BALLENA MINKE / MINKE WHALE



BALLENA DE BRYDE / BRYDE'S WHALE



BALLENA DE ALETA / FIN WHALE



BALLENA SEI / SEI WHALE



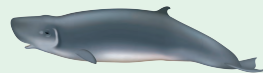
BALLENA AZUL / BLUE WHALE

Ilustraciones de Odontocetos

Odontocete illustrations



CACHALOTE ENANO / DWARF SPERM WHALE



CACHALOTE PÍMEO / PYGMY SPERM WHALE



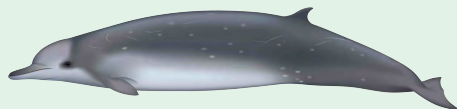
ZIFIO DE CUVIER / CUVIER'S BEAKED WHALE



ZIFIO DE BLAINVILLE / BLAINVILLE BEAKED WHALE



ZIFIO PERUANO / PYGMY BEAKED WHALE



ZIFIO DE LONGMAN / LONGMAN'S BEAKED WHALE



ZIFIO DE GERVAIS / GERVAIS' BEAKED WHALE

16



CACHALOTE / SPERM WHALE

DELFIN DE RISSO / RISSO'S DOLPHIN





BALLENA CABEZA DE MELÓN / MELON-HEADED WHALE



DELFIN COMÚN DE HOCICO
CORTO / SHORT-BEAKED COMMON
DOLPHIN



DELFIN GRIS O TUCUXI MARINO
/ GUIANA DOLPHIN



ORCA PIGMEA / PYGMY ORCA



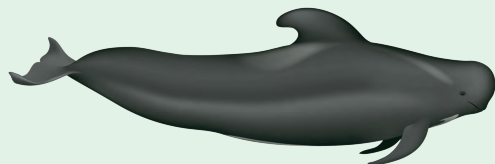
DELFIN COMÚN DE HOCICO LARGO
/ LONG-BEAKED COMMON DOLPHIN



DELFIN MOTEADO DEL ATLÁNTICO
/ ATLANTIC SPOTTED DOLPHIN



FALSA ORCA / FALSE ORCA



CALDERÓN NEGRO DE ALETAS CORTAS / SHORT-FINNED PILOT WHALE



DELFIN DE FRASER / FRASER'S DOLPHIN



DELFIN TORNILLO /
SPINNER DOLPHIN

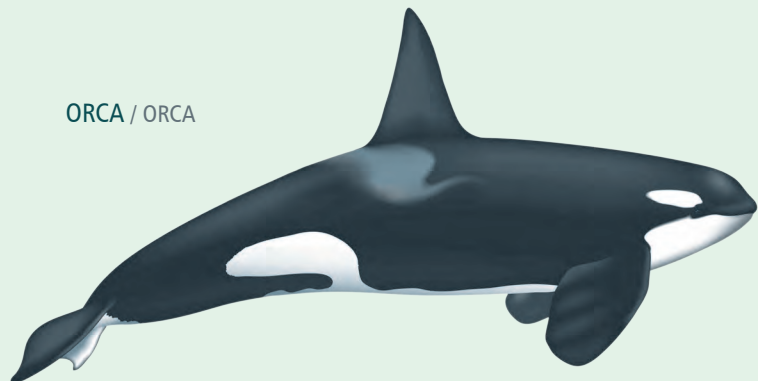


DELFIN MOTEADO PANTROPICAL
/ PANTROPICAL SPOTTED DOLPHIN



DELFIN CLYMENE
/ CLYMENE DOLPHIN

ORCA / ORCA



DELFIN LISTADO / STRIPED DOLPHIN



DELFIN DE DIENTES RUGOSOS
/ ROUGH-TOOTHED DOLPHIN



DELFIN HOCICO DE BOTELLA / BOTTLENOSE DOLPHIN

Ilustración de Sirenios

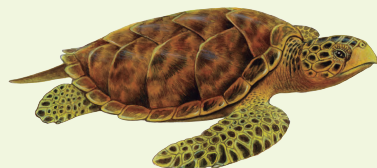
Sirenian illustration



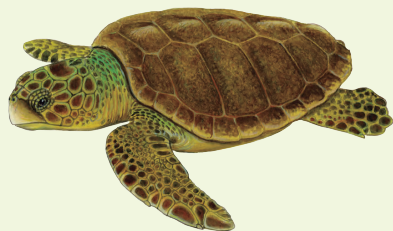
MANATÍ ANTILLANO / WEST INDIAN MANATEE

Ilustraciones de tortugas marinas

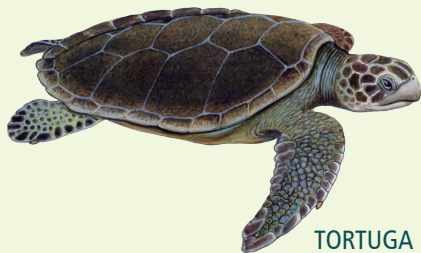
Sea turtle illustrations



TORTUGA CAREY / HAWKSBILL SEA TURTLE



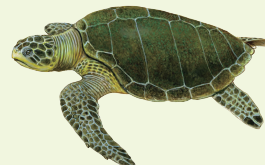
TORTUGA CABEZONA, CAGUAMA O GOGÓ / LOGGERHEAD SEA TURTLE



TORTUGA BLANCA O VERDE / GREEN SEA TURTLE



TORTUGA GOLFINA, GUARAGUÁ O MANÍ / KEMP'S RIDLEY



TORTUGA CAGUAMA O LORA / OLIVE RIDLEY



TORTUGA LAUD O BAULA
/ LEATHERBACK SEA TURTLE



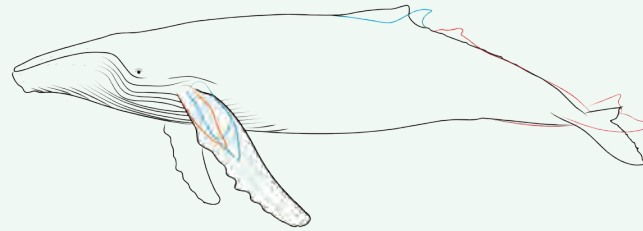
Megaptera novaeangliae - Carolina Becerra / Fundación Omacha

Misticetos

Mysticete

- Poseen dos aberturas nasales externas. Have two external nasal openings.
- Presentan láminas filtradoras ó ballenas (láminas de queratina) en lugar de dientes. Presence of filter-feeding sheets of baleen (plates of keratin) instead of teeth.
- Cráneo simétrico especialmente importante para la identificación de individuos encontrados muertos. Symmetrical skull that is especially important for the identification of individuals found dead.
- Poseen en su mayoría pliegues gulares o surcos en la parte ventral del cuerpo. Most possess folds or throat grooves on the ventral part of the body.
- Casi todos las especies de este grupo habitan los océanos del mundo (distribución cosmopolita) y por lo general realizan grandes migraciones estacionales. Almost all species of this group inhabit the oceans of the world (cosmopolitan distribution) and usually engage in long seasonal migrations.

Tipos de aleta dorsal. Types of dorsal fin.



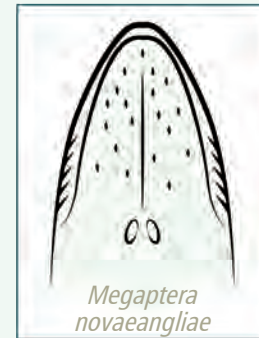
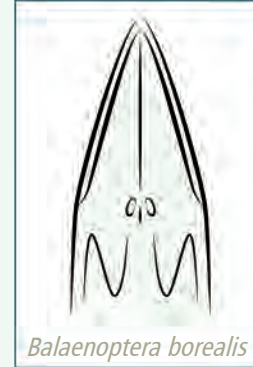
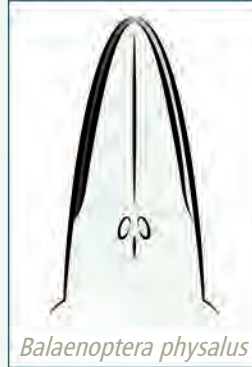
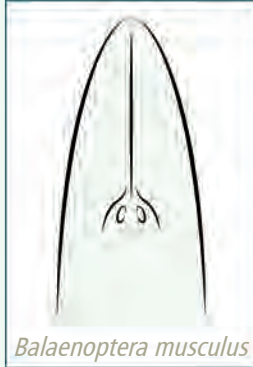
Tipos de aleta pectoral. Types of pectoral fin.



Tipos de aleta caudal.
Caudal fins.

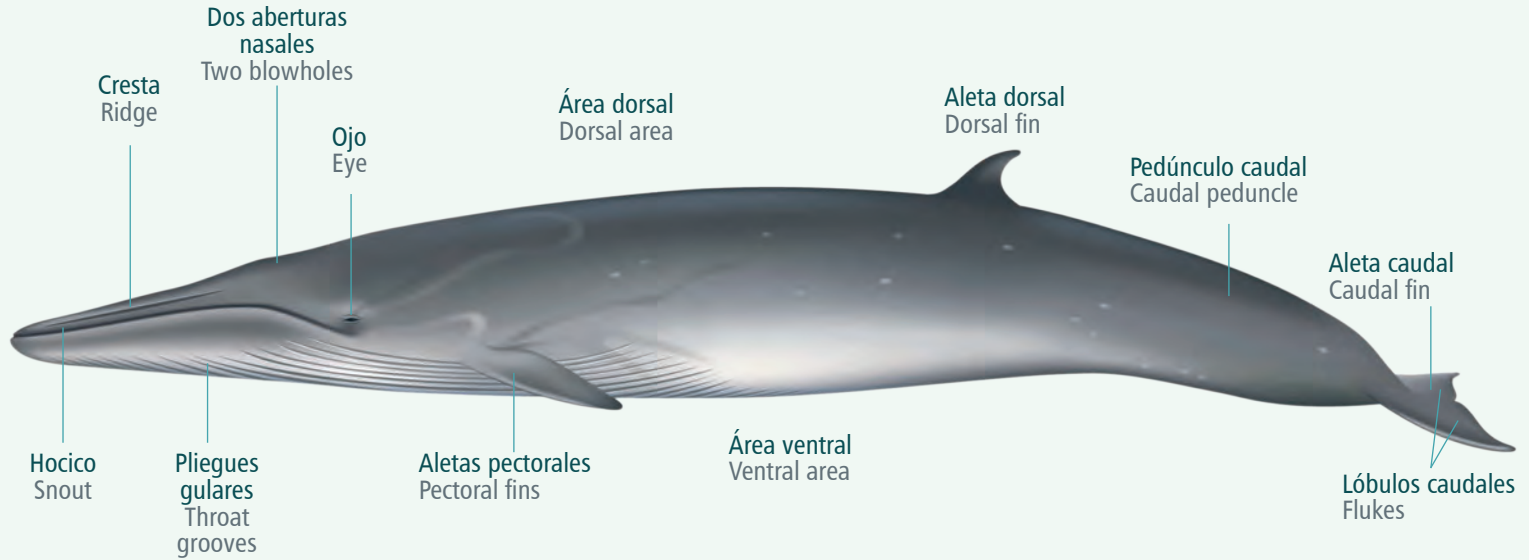
Cabezas de Misticetos

Mysticete heads



Esquema de un Mysticeto típico

Diagram of a typical mysticeti



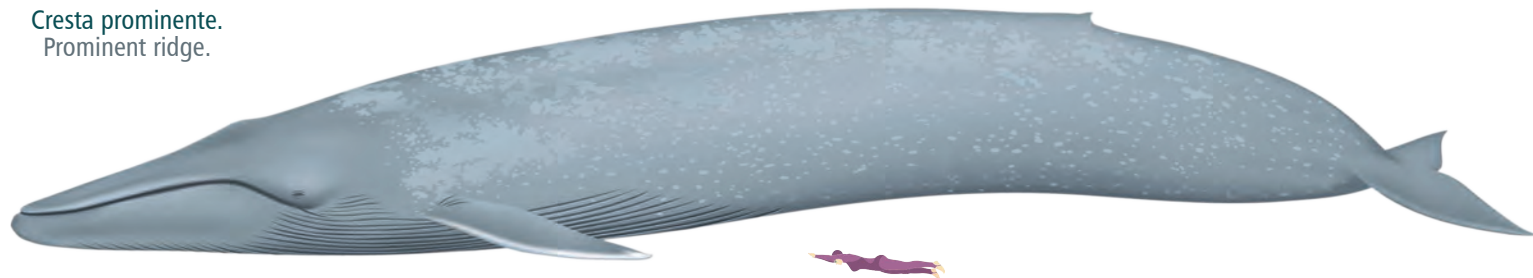
BALLENA AZUL / BLUE WHALE

Balaenoptera musculus

Cresta prominente.
Prominent ridge.

Cuerpo gris azulado claro con
manchas más claras o grises.
Clear grey blue body
with light mottling.

Aleta dorsal muy pequeña y ubicada en la
parte posterior del cuerpo.
Very small dorsal fin and located three-fourths
of the way back on the body.



Cabeza ancha, simétrica
y en forma de U.
Broad and symmetrical
U-shaped head.

Aletas pectorales cortas y
terminadas en punta.
Short pointed flippers.

Aleta caudal ancha con margen recto ó
ligeramente cóncavo.
The caudal fin is wide with a straight or
slightly concave margin.

Peso / Weight: 100 - 120 Ton
Tamaño / Size: 21 - 27 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



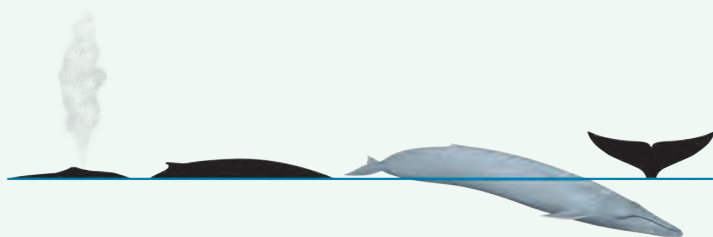
Se sumerge hasta por 30 minutos, aunque lo usual son inmersiones más cortas. Dives up to 30 minutes although short dives are usual.

Se confunde con *Balaenoptera physalus* y *B. borealis*. Easily confused with *Balaenoptera physalus* and *B. borealis*.

Es el animal más grande que ha existido en el planeta. The largest animal to have ever existed on Earth.



25

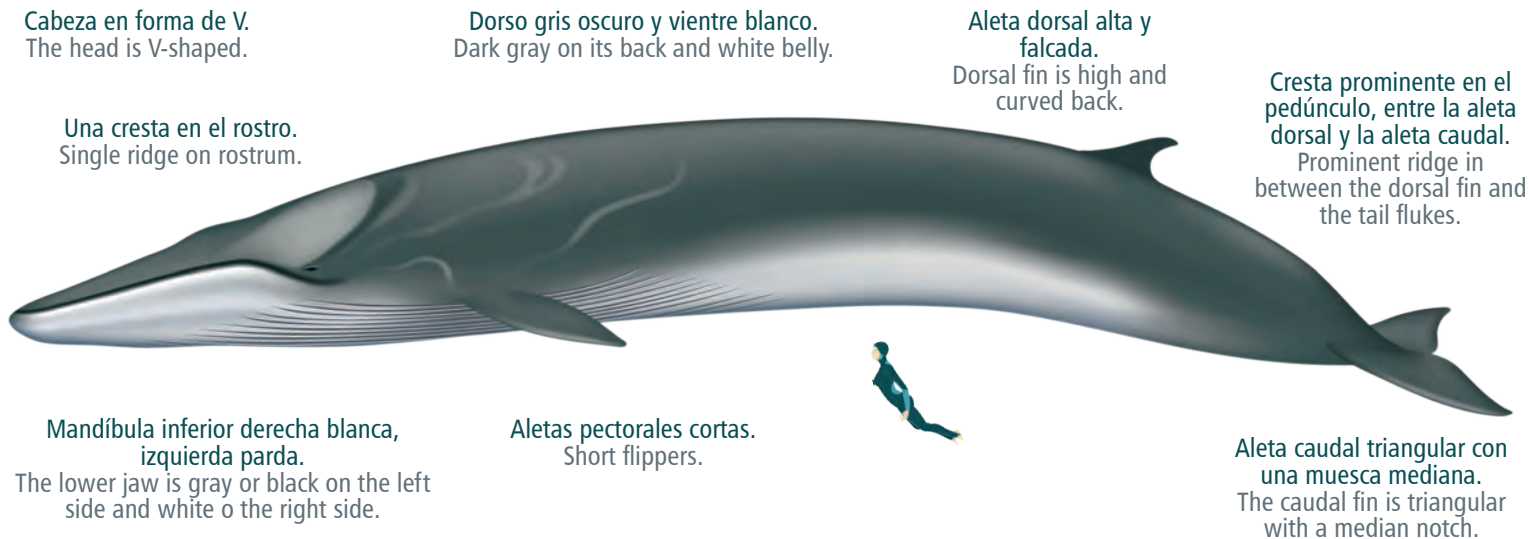


Fotos / Photos credit: Sergio Martínez / PRIMMA
(Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)

BALLENA AZUL / BLUE WHALE
Balaenoptera musculus

BALLENA DE ALETA / FIN WHALE

Balaenoptera physalus



26

Peso / Weight: 30 – 80 Ton
Tamaño / Size: 18 – 22 m

CR

EN

VU

NT

LC

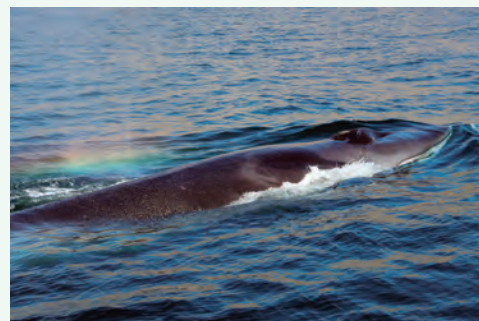
DD

NE

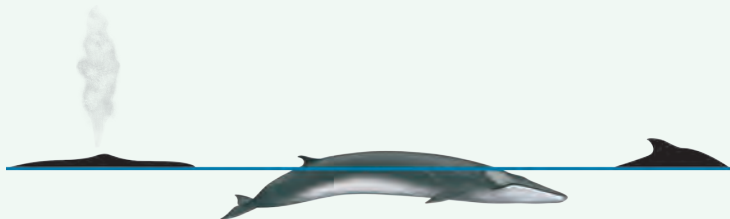


Se sumerge de 5 a 15 minutos. En superficie respiran de 4 a 5 veces en intervalos de 10 a 20 segundos. Dives typically lasting 5 to 15 minutes, and when at the surface, 4 to 5 breathes every 10 to 20 seconds.

Se confunde con *Balaenoptera musculus* y *B. borealis*. Easily confused with *Balaenoptera musculus* y *B. borealis*.



Fotos / Photos credit: Sergio Martínez / PRIMMA (Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)



BALLENA DE ALETA / FIN WHALE
Balaenoptera physalus

BALLENA SEI / SEI WHALE

Balaenoptera borealis

La pigmentación de la piel es gris, siendo más clara en la zona ventral.
The skin is gray, becoming lighter in the ventral area.

Aleta dorsal falcada, alta y bien definida.
The dorsal fin is falcate, tall and well defined.

Una sola cresta en el rostro.
Single ridge on rostrum.



Aletas pectorales cortas y puntiagudas.
Short flippers with pointed tips.

Aleta caudal pequeña con una muesca pequeña.
The caudal fin is small with a small notch.

Peso / Weight: 20 – 30 Ton
Tamaño / Size: 12 – 16 m

CR

EN

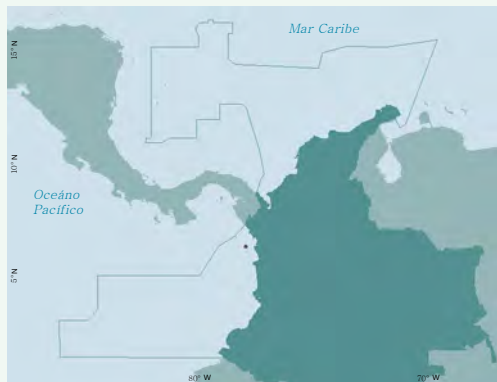
VU

NT

LC

DD

NE



Cuando nadan despacio, las narinas y la aleta dorsal se ven simultáneamente en la superficie. When swimming slowly, the nostril and the dorsal fin are seen on the surface simultaneously.

Respira de 2 a 3 veces alternadas con buceos cortos de 5 a 6 minutos. Esto lo realiza de 5 a 6 veces antes de sumergirse por periodos largos de 15 a 30 minutos. Breathe 2 to 3 times between short dives 5 to 6 minutes; 5 to 6 times before long dives of 15 to 30 minutes.



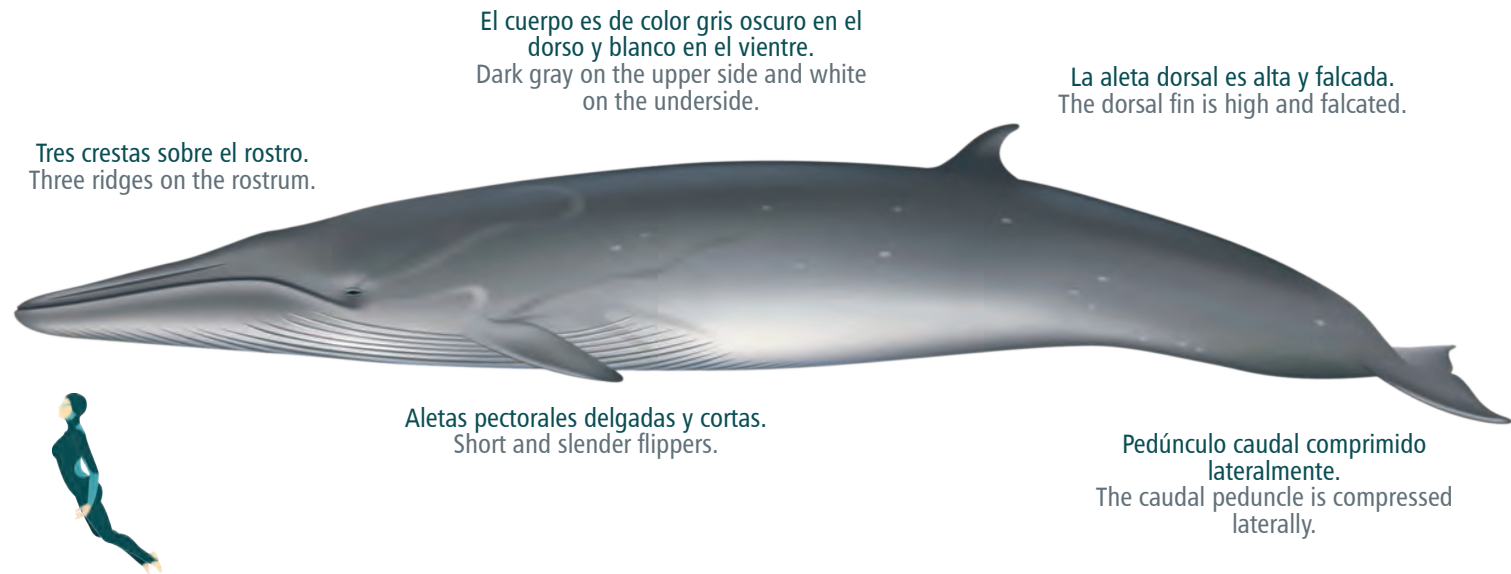
Foto / Photo credit: Sergio Martínez / PRIMMA (Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)



BALLENA SEI / SEI WHALE
Balaenoptera borealis

BALLENA DE BRYDE / BRYDE'S WHALE

Balaenoptera edeni



El cuerpo es de color gris oscuro en el dorso y blanco en el vientre.
Dark gray on the upper side and white on the underside.

La aleta dorsal es alta y falcada.
The dorsal fin is high and falcated.

Tres crestas sobre el rostrum.
Three ridges on the rostrum.

Aletas pectorales delgadas y cortas.
Short and slender flippers.

Pedúnculo caudal comprimido lateralmente.
The caudal peduncle is compressed laterally.

Peso / Weight: 12 – 20 Ton
Tamaño / Size: 11,5 – 14,5 m

CR

EN

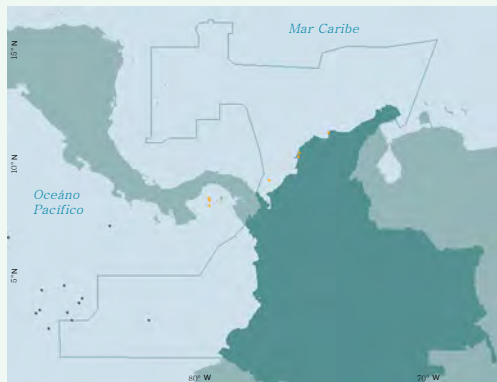
VU

NT

LC

DD

NE



Usualmente exhala bajo el agua por lo tanto no genera un soplo evidente. It often exhales underwater, then surface with little or no visible blow.

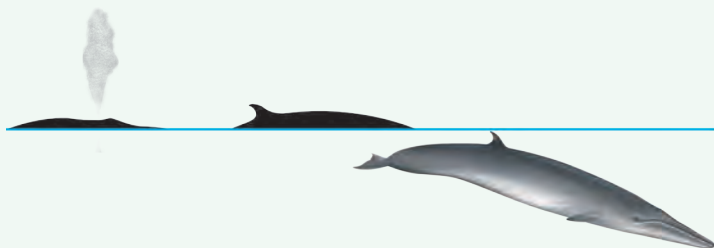
Rara vez levantan la aleta caudal al sumergirse. Rarely flukes up on a dive.

Respiran de 4 a 7 veces antes de sumergirse por 2 a 8 minutos. Breathes 4 to 7 times before a dive of 2 to 8 minutes.

Fácilmente confundida con *Balaenoptera borealis*. Easily confused with *Balaenoptera borealis*.



Fotos / Photos credit: Sergio Martínez / PRIMMA (Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)



BALLENA DE BRYDE / BRYDE'S WHALE

Balaenoptera edeni

BALLENA MINKE / MINKE WHALE

Balaenoptera acutorostrata



32

Peso / Weight: 5 – 15 Ton
Tamaño / Size: 7 - 10 m

CR

EN

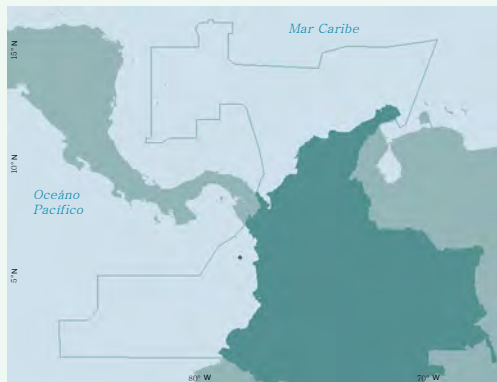
VU

NT

LC

DD

NE



Algunas veces salta y realiza “spyhopping”.
Sometimes it jumps and performs “spyhopping”.

Soplo no conspicuo. Blow inconspicuous.

Generalmente no levantan la aleta caudal al sumergirse. Do not fluke-up on a dive.

Respira 2 a 3 veces en intervalos de 30 segundos antes de sumergirse por 3 a 20 minutos. Blow 2 to 3 times at 30 second intervals before a dive of 3 to 20 minutes.

Se confunde con *Balaenoptera edeni*. Easily confused with *Balaenoptera edeni*.



Fotos / Photos credit: Sergio Martínez / PRIMMA
(Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)

BALLENA MINKE / MINKE WHALE
Balaenoptera acutorostrata

BALLENA JOROBADA / HUMPBACK WHALE

Megaptera novaeangliae

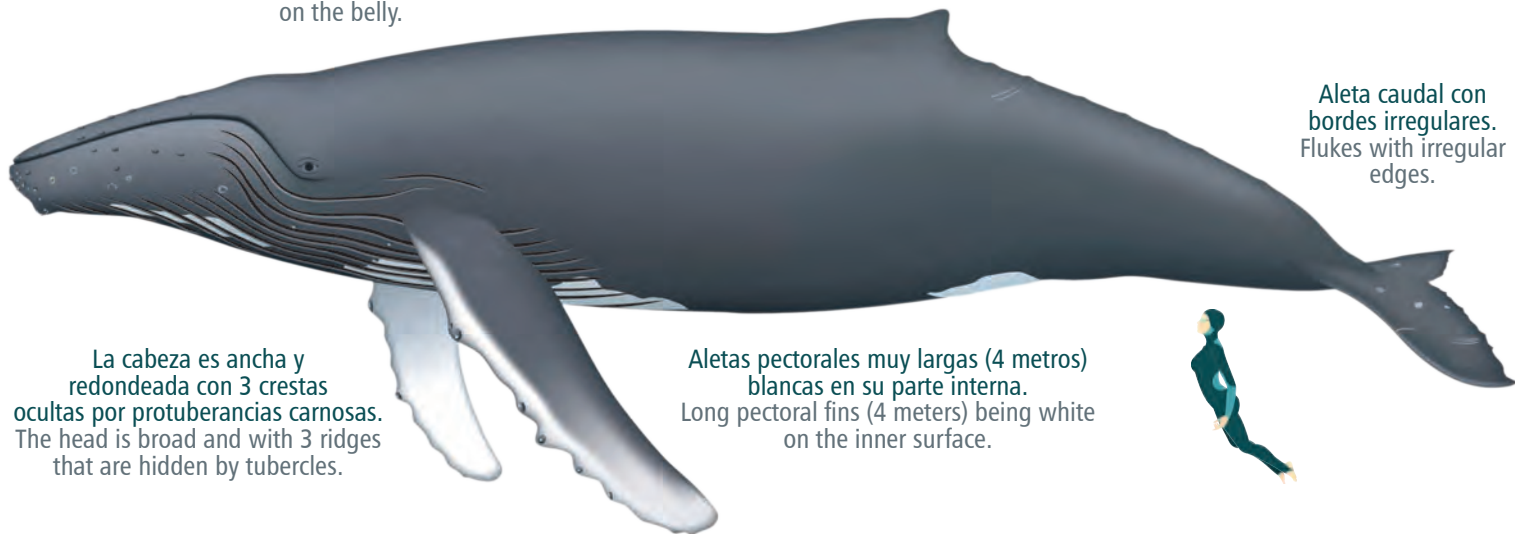
Cuerpo gris a negro con blanco en el vientre.
Gray to black body with white pigmentation
on the belly.

Aleta dorsal encima de la joroba.
Dorsal fin is on top of a hump.

Aleta caudal con
bordes irregulares.
Flukes with irregular
edges.

La cabeza es ancha y
redondeada con 3 crestas
ocultas por protuberancias carnosas.
The head is broad and with 3 ridges
that are hidden by tubercles.

Aletas pectorales muy largas (4 metros)
blancas en su parte interna.
Long pectoral fins (4 meters) being white
on the inner surface.



34

Peso / Weight: 25 – 30 Ton
Tamaño / Size: 11,5 – 15 m

CR

EN

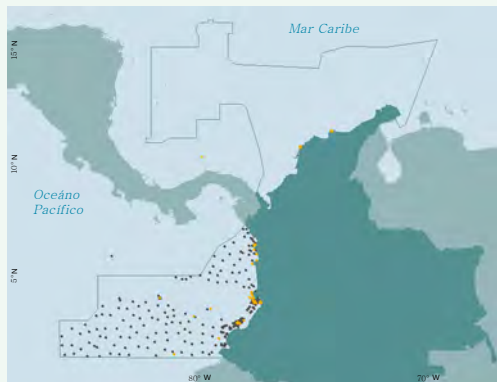
VU

NT

LC

DD

NE



Expone sus extremidades fuera del agua.
Exposes limbs out of water.

El soplo es globoso, alto y vertical. The spout is bulbous, high and vertical.

Exhala 4 a 10 veces en intervalos de 20 a 30 segundos antes de sumergirse de 3 a 7 minutos. Blows 4 to 10 times at 20 to 30 second intervals before a dive lasting 3 to 8 minutes.

Frecuentemente muestra la aleta caudal antes de sumergirse. Show flukes prior to deep dives.

Se confunde con *Balaenoptera musculus* y *Physeter macrocephalus*. Easily confused with *Balaenoptera musculus* and *Physeter macrocephalus*.



Fotos / Photos credit: Carolina Becerra y Fernando Trujillo / Fundación Omacha



BALLENA JOROBADA / HUMPBACK WHALE

Megaptera novaeangliae



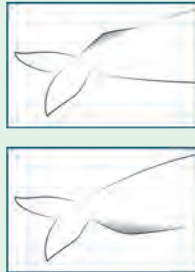
Delphinus capensis - Lylie Duque / Fundación Omacha

Odontocetos

Odontocete

- Poseen una única abertura respiratoria externa (narina). They possess a single external respiratory opening (blowhole).
- Todas las especies poseen dientes, algunas tienen modificaciones a manera de colmillos expuestos fuera de la abertura de la boca. All species have teeth, some have modifications by way of teeth exposed outside of the opening of the mouth.
- Los tamaños son variados dependiendo de las especies. The sizes varie depending on the species.
- Generalmente, los cuerpos son hidrodinámicos para permitir una natación rápida. Generally, the bodies are streamlined to allow fast swimming.

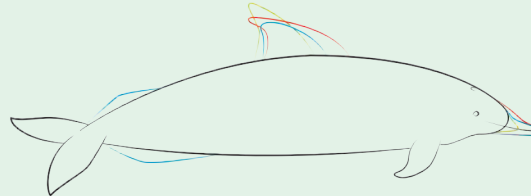
Ubicación de la quilla.
Keel position.



Tipos de aleta dorsal.
Types of dorsal fin.

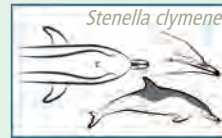
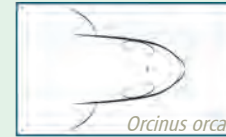


Formas de hocicos.
Shaped of snouts.



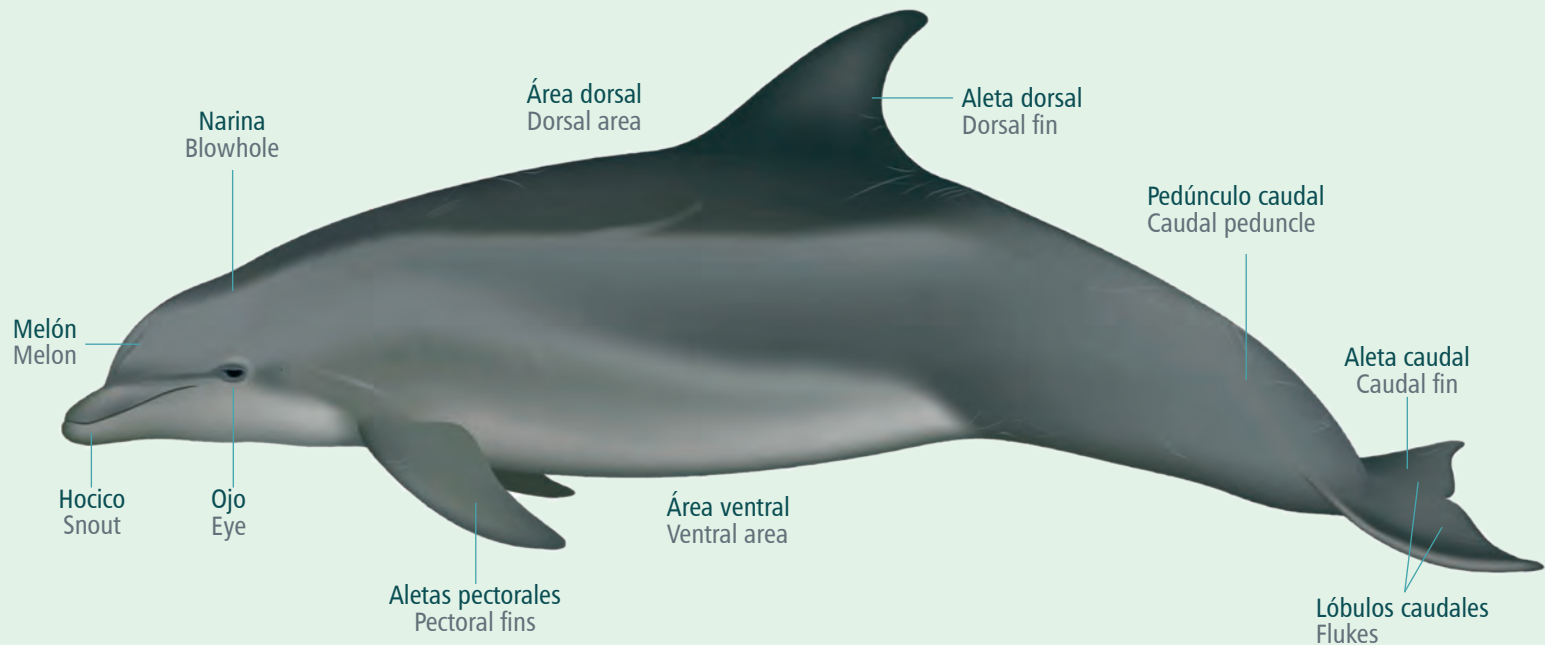
Perfiles y vista dorsal de Odontocetos

Odontocete lateral and dorsal views



Esquema de un Odontoceto típico

Diagram of a typical odontocete



CACHALOTE / SPERM WHALE

Physeter macrocephalus

Un orificio respiratorio a la izquierda y hacia delante de la cabeza. They have a single blowhole located on the left and forward on the head.

Piel café o gris oscuro, de apariencia arrugada. The skin is brown or dark gray, it appears wrinkled.

Aleta dorsal baja y en parte posterior del cuerpo. The dorsal fin is low and is located in the back of the body.

Serie de nudillos. Series of visible knuckles.



Cabeza cuadrangular que ocupa el 40% de la longitud del cuerpo. The head occupies 40% of the length of the body and is square shaped.

Aletas pectorales cortas y en forma de remo. The pectoral fins are short and paddle-shaped.

Aleta caudal con lóbulos triangulares y regulares, con una hendidura central pronunciada. The tail lobes are triangular and regular, with a marked notch.

Peso / Weight: 20 - 50 Ton
Tamaño / Size: 11 - 18 m

CR

EN

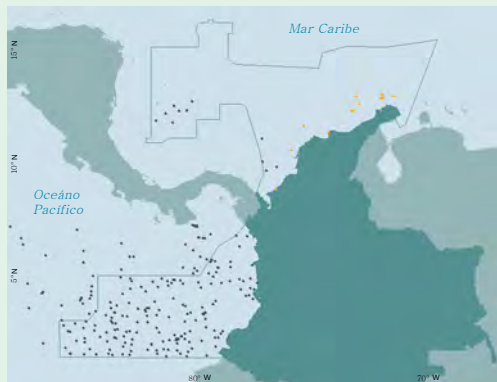
VU

NT

LC

DD

NE



Soplo inclinado hacia delante y hacia la izquierda. Blow is inclined to the front and left.

Expone aleta caudal antes de realizar un buceo prolongado. Exposes caudal fin prior to performing a prolonged dive.

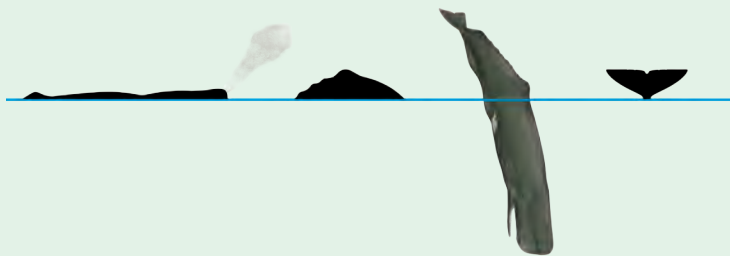
Bucean hasta dos horas a aproximadamente 3.000 m de profundidad. Dive up to 2 hours, possibly up to 3,000 meters.

Nadan lentamente en la superficie exhalando varias veces durante 15 a 60 minutos. Swims slowly at surface for 15 to 60 min, blowing at regular intervals.

Se confunde fácilmente con *Megaptera novaeangliae*. Easily confused with *Megaptera novaeangliae*.



Fotos / Photos credit: Alexandra Gärtner / Fundación Omacha y Catalina Gómez / Dalhousie University



CACHALOTE / SPERM WHALE
Physeter macrocephalus

CACHALOTE PIGMEO / PYGMY SPERM WHALE

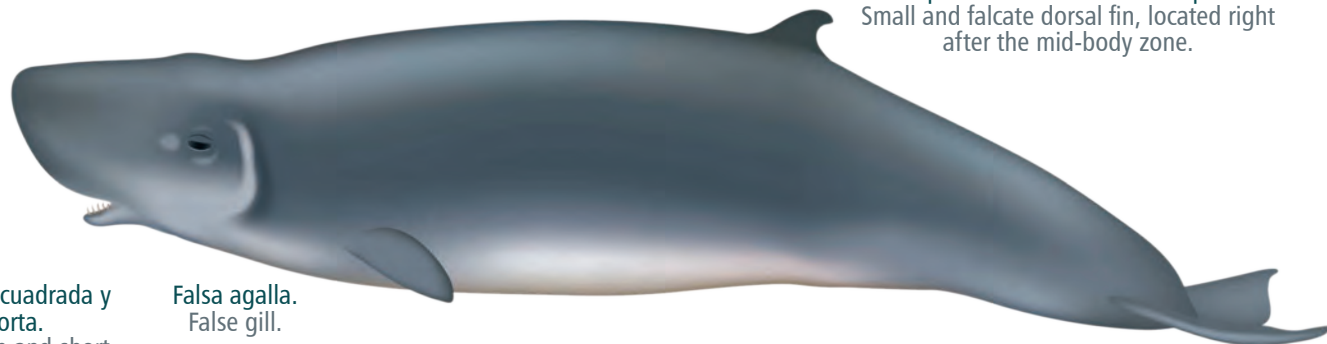
Kogia breviceps

Narina ubicada a la izquierda y hacia adelante. Blowhole located to the left and forward.

Piel gris-azulada, aclarándose en la zona ventral.

The skin is bluishgray, becoming lighter on the belly.

Aleta dorsal pequeña y falcada, ubicada después de la zona media corporal
Small and falcate dorsal fin, located right after the mid-body zone.



Cabeza cuadrada y corta.
Squarish and short head.

Falsa agalla.
False gill.

Peso / Weight: 315 - 400 kg
Tamaño / Size: 2,7 - 3,4 m

CR

EN

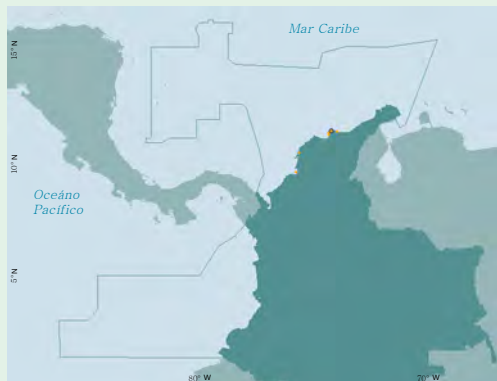
VU

NT

LC

DD

NE



Cuerpo corto y robusto. Short and robust body.

La narina se encuentra a la izquierda. Nostril on the left of the head.

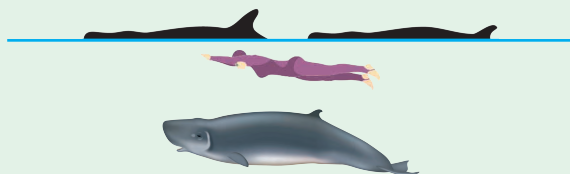
Solitario o en grupos pequeños con comportamiento evasivo. Solitary or in small groups with elusive behavior.

Como comportamiento evasivo defecan heces rojizas. Defecate reddish feces as evasive behaviour.

Se quedan quietos en la superficie. Logging at the surface.



Fotos / Photos credit: Antonio Mignucci / Centro de Conservación de Manatíes de Puerto Rico



CACHALOTE PIGMEO / PYGMY SPERM WHALE

Kogia breviceps

CACHALOTE ENANO / DWARF SPERM WHALE

Kogia sima

Narina ubicada a la izquierda y hacia adelante. Blowhole located to the left and forward.

Piel gris-azulada, aclarándose en la zona ventral.

The skin is bluishgray, becoming lighter on the belly.

Aleta dorsal alta, falcada y con base ancha ubicada en la zona media corporal.

Tall, falcate and with broad base dorsal fin, located on the mid-body zone.



Cabeza cuadrada. Squarish head.

Falsa agalla. False gill.

Peso / Weight: 135 - 275 kg
Tamaño / Size: 2,1 - 2,7 m

CR

EN

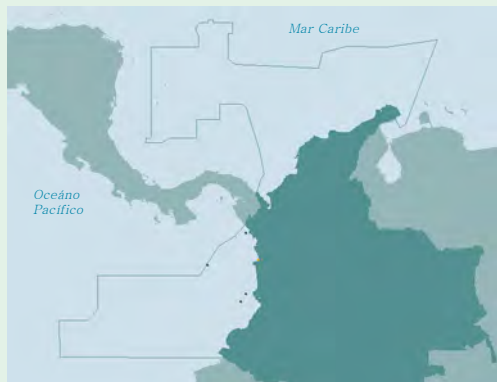
VU

NT

LC

DD

NE



Avistamientos poco frecuentes sugieren que su naturaleza es gregaria y esquiva. Rare sightings of this species suggest that it is a bit gregarious and an elusive animal.

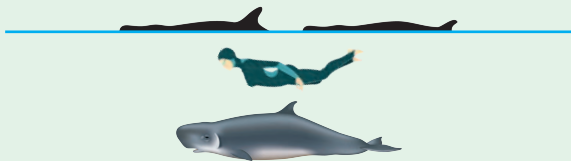
En la superficie permanecen flotando exponiendo desde la narina, hasta la aleta dorsal. They remain floating on the surface exposing from the blowhole to the dorsal fin.

Como comportamiento, evasivo defecan heces rojizas. Defecate reddish feces as evasive behaviour.

Frecuentemente avistados solos o en pequeños grupos de hasta 6 a 7 animales. Frequently seen at the surface either alone or in small groups of up to 6 to 7 animals.



Fotos / Photos credit: Sergio Martínez / PRIMMA (Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)



CACHALOTE ENANO / DWARF SPERM WHALE

Kogia sima

ZIFIO DE CUVIER / CUVIER'S BEAKED WHALE

Ziphius cavirostris

El hocico se une suavemente al melón.
The snout joins the melon in a gentle slope.

Color gris plomo con cabeza clara.
Presentan cicatrices en vientre y flancos. Lead gray color with distinctly lighter head.
Scarred belly and flanks

Aleta dorsal pequeña y ubicada en la parte posterior del cuerpo.
Small dorsal fin located in the posterior part of the body.



Dos dientes que sobresalen de la punta de mandíbula inferior en machos.
The males have 2 teeth that protrude from the lower jaw.

Aletas pectorales pequeñas.
Small pectoral fins.

Peso / Weight: 2 – 3 Ton
Tamaño / Size: 5,5 - 7 m

CR

EN

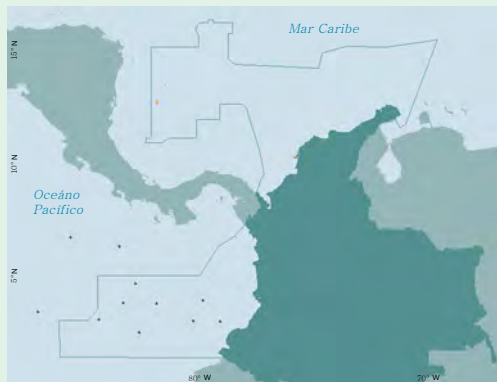
VU

NT

LC

DD

NE



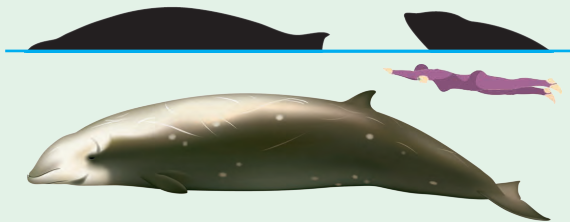
Usualmente exponen la cabeza fuera del agua cuando nadan rápidamente. Arquean el dorso antes de sumergirse a un buceo profundo el cual puede durar hasta 40 minutos. They usually expose the head above water when swimming fast. They arch the back before plunging to a deep dive that can last up to 40 minutes.

Pueden ser vistos en parejas o tríos, pero es común verlos solos. Generalmente evaden las embarcaciones. They can be seen in pairs or trios, but is common to see them alone. Generally they avoid boats.

Se confunde con *Mesoplodon desirostris*, *M. europaeus* y *M. peruvianus*. Easily confused with *Mesoplodon desirostris*, *M. europaeus* y *M. peruvianus*.



Fotos / Photos credit: José Antonio Vázquez / AMBAR ©



ZIFIO DE CUVIER / CUVIER'S BEAKED WHALE

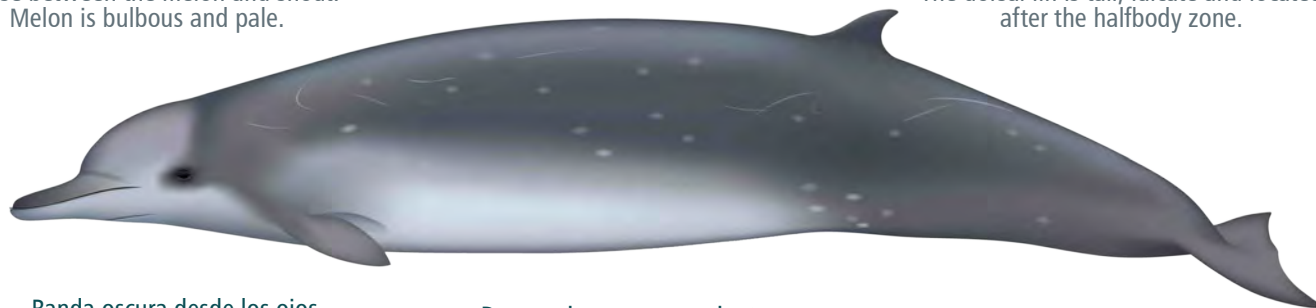
Ziphius cavirostris

ZIFIO DE LONGMAN / LONGMAN'S BEAKED WHALE

Indopacetus pacificus

Pliegue entre el melón y el hocico.
Melón redondeado y pálido.
Crease between the melon and snout.
Melon is bulbous and pale.

Aleta dorsal alta, falcada y ubicada
después de la zona media corporal.
The dorsal fin is tall, falcate and located
after the halfbody zone.



Banda oscura desde los ojos
hasta las aletas pectorales.
Dark band from the eyes to the
pectoral fins.

Dorso gris oscuro con vientre crema.
Cicatrices de "tiburón cigarro".
Gray upper side and creamy underside with
cookiecutter shark scars.

Peso / Weight: desconocido / unknown
Tamaño / Size: 6 - 7 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE

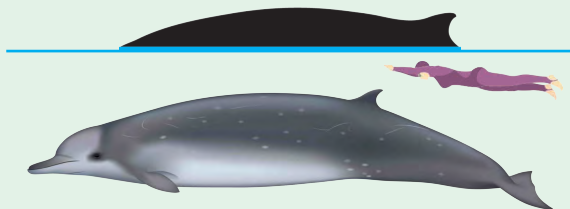


Es una de las especies más raras dentro de la familia de las ballenas picudas. Is one of the rarest species in the family of beaked whales.

Registro fotográfico no disponible.
No photo available.

Se sumergen por periodos entre 15 a 30 minutos. They dive for periods between 15 to 30 minutes.

Se confunde con otras ballenas picudas. Easily confused with other beaked whales.



ZIFIO DE LONGMAN / LONGMAN'S BEAKED WHALE
Indopacetus pacificus

ZIFIO DE BLAINVILLE / BLAINVILLE BEAKED WHALE

Mesoplodon densirostris

Arco marcado en la mandíbula inferior. Dientes en los machos.

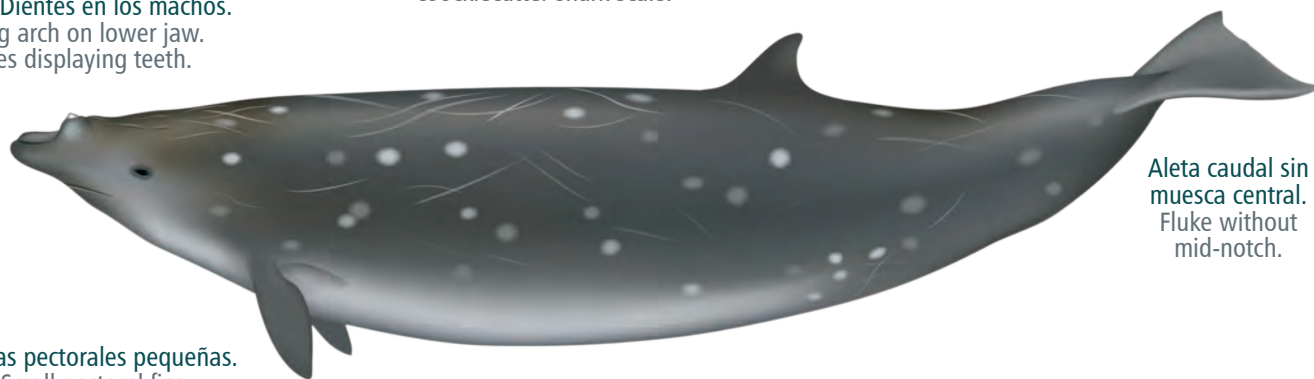
Strong arch on lower jaw.
Males displaying teeth.

Color café, azul o gris con numerosas cicatrices en el cuerpo y presencia de cicatrices de "tiburón cigarro".

Brown, blue or gray colored with
cookiecutter shark scars.

Aleta dorsal falcada y de base ancha, ubicada después de la zona media corporal.

Wide based and falcated dorsal fin, located
after the half-body zone.



Aletas pectorales pequeñas.
Small pectoral fins.

Aleta caudal sin
muesca central.
Fluke without
mid-notch.

50

Peso / Weight: 1 Ton
Tamaño / Size: 4,5 - 6 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



Melón plano, hocico largo y cóncavo. Flat melon, long and concave snout.

Machos adultos con un diente en arcos de la mandíbula inferior. Adult males have a tooth on each arch of the lower jaw.

Poca actividad en superficie por lo tanto son difíciles de detectar. The surface activity is low therefore are very difficult to detect.

Se sumergen hasta una hora para buscar alimento. They dive up to an hour to search for food.

Se confunde con otras especies de zífidos. Easily confused with other species of zipheids.

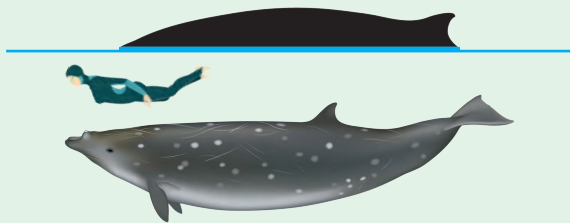


Fotos / Photos credit: (c) NOAA Photo Library, algunos derechos reservados (CC BY)

Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>

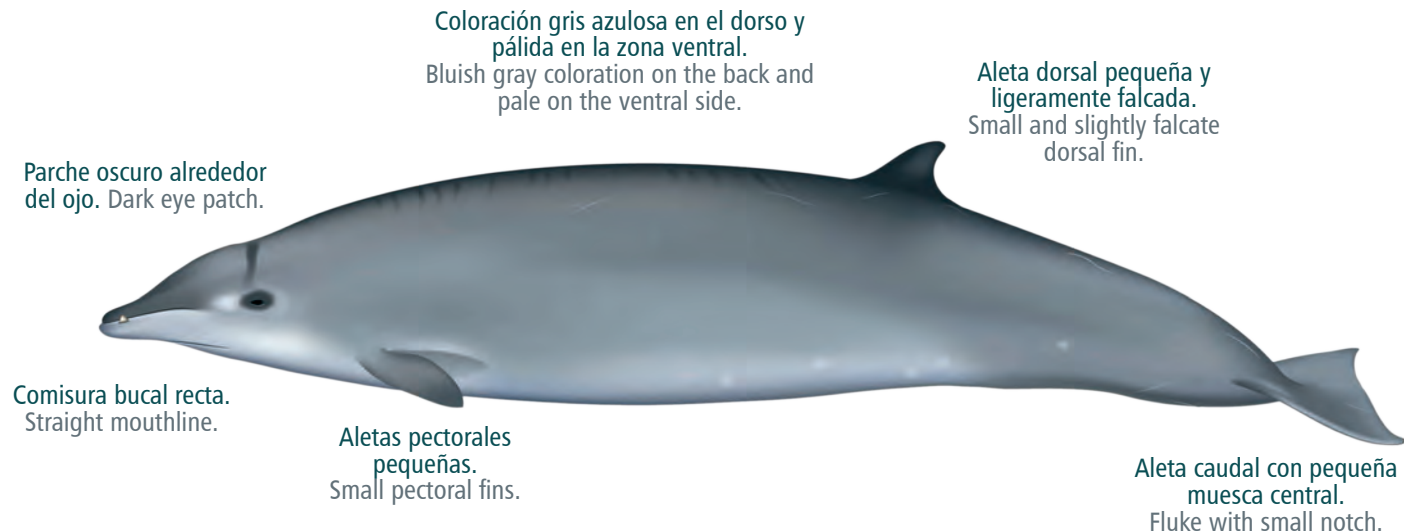
www.naturalista.biodiversidad.co



ZIFIO DE BLAINVILLE / BLAINVILLE BEAKED WHALE
Mesoplodon densirostris

ZIFIO DE GERVAIS / GERVAIS' BEAKED WHALE

Mesoplodon europaeus



52

Peso / Weight: 1 - 2 Ton
Tamaño / Size: 4,5 - 5,2 m

CR

EN

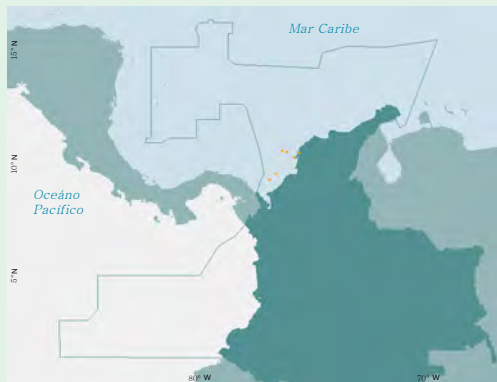
VU

NT

LC

DD

NE



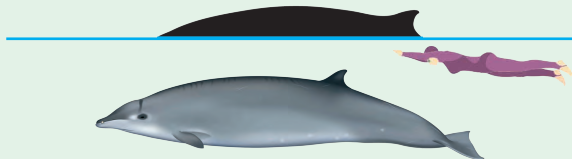
Cabeza pequeña comparada con otras especies de *Mesoplodon*. The head is small compared to other *Mesoplodon*.

Machos adultos con un par de dientes hacia la punta de la comisura bucal. Adult males have a pair of teeth on the tip of the mouthline.

Se confunde con *Mesoplodon densirostris*. Easily confused with *Mesoplodon densirostris*.



Foto / Photo credit: Francisco Reyes / Fundación Omacha



ZIFIO DE GERVAIS / GERVAIS' BEAKED WHALE
Mesoplodon europaeus

ZIFIO DE GINKGO / GINKGO-TOOTHED BEAKED WHALE

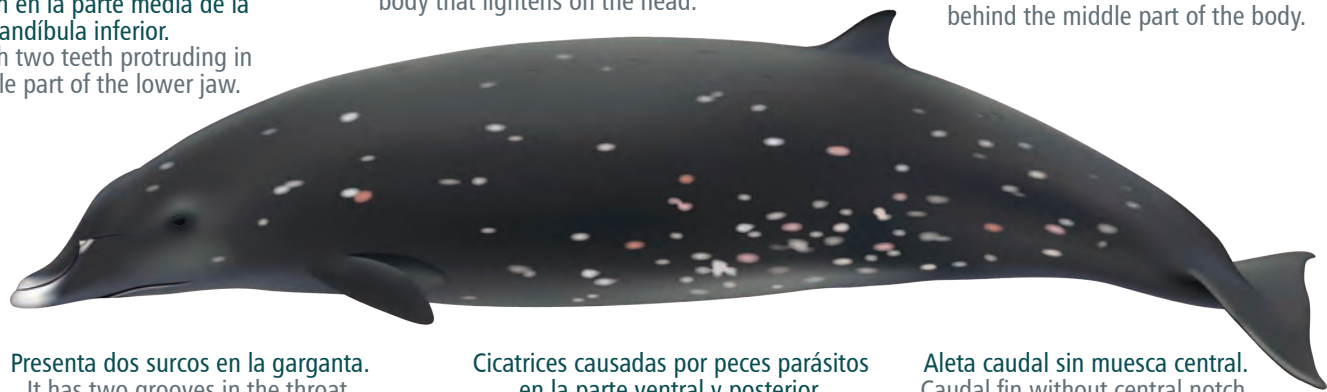
Mesoplodon ginkgodens

Machos con dos dientes que sobresalen en la parte media de la mandíbula inferior.

Males with two teeth protruding in the middle part of the lower jaw.

Coloración gris oscura en todo el cuerpo que se aclara en la cabeza.
Dark gray coloring throughout the body that lightens on the head.

Aleta dorsal pequeña y falcada ubicada detrás de la parte media del cuerpo.
Small and falcate dorsal fin located behind the middle part of the body.



Presenta dos surcos en la garganta.
It has two grooves in the throat.

Cicatrices causadas por peces parásitos en la parte ventral y posterior.
Scars caused by parasitic fish in the ventral and posterior part of the body.

Aleta caudal sin muesca central.
Caudal fin without central notch.

Peso / Weight: desconocido / unknown
Tamaño / Size: 4,7 - 5 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



Poco se conoce sobre la especie, porque raramente se identifican en el mar. Little is known about the species, because they are rarely identified in the sea.

Han sido reportados grupos hasta de cinco individuos. Groups of up to five individuals have been reported.

No ha sido registrada en Colombia, sin embargo presenta una distribución potencial en el Pacífico colombiano. It has not been registered in Colombia, however it has a potential distribution in the Colombian Pacific.

Con reportes de varamiento en las islas Galápagos. With strandings reports in Galapagos Islands.

Se confunde fácilmente con *Mesoplodon hotaula* (solo diferenciable por pruebas genéticas), *M. peruvianus* y *M. densirostris*. Easily confused with *Mesoplodon hotaula* (only differentiable by genetic tests) *M. peruvianus* and *M. densirostris*.

Registro fotográfico no disponible.
No photo available.



ZIFIO DE GINKGO / Ginkgo-toothed beaked whale
Mesoplodon ginkgodens

ZIFIO DE NISHIWAKI / DERANIYAGALA'S BEAKED WHALE

Mesoplodon hotaula

Machos con dos dientes que sobresalen en la parte media de la mandíbula inferior. Males with two teeth protruding in the middle part of the lower jaw.

Coloración azul oscura o negra en todo el cuerpo que se aclara en la cabeza. Dark blue or black color throughout the body that lightens on the head.

Aleta dorsal pequeña y falcada ubicada detrás de la parte media del cuerpo. Small and falcate dorsal fin located behind the middle part of the body.



Presenta dos surcos en la garganta. It has two grooves in the throat.

Cicatrices causadas por peces parásitos en la parte ventral y posterior. Scars caused by parasitic fish in the ventral and posterior part of the body.

Aleta caudal sin muesca central. Caudal fin without central notch.

Peso / Weight: desconocido / unknown
Tamaño / Size: 3,8 - 4,8 m
(Medidas tomadas en hembras / Measurements taken on females)

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



Poco se conoce sobre la especie, porque raramente se identifican en el mar. Little is known about the species, because they are rarely identified in the sea.

Han sido reportados grupos hasta de cinco individuos. Groups of up to five individuals have been reported.

Anteriormente conocida como *M. ginkgodens*, sin embargo en 2014, tras realizar pruebas genéticas, se confirmó a *M. hotaula* como especie diferente (Dalebout, 2014). Formerly known as *M. ginkgodens*, however in 2014, after carrying out genetic tests, *M. hotaula* was confirmed as a different species (Dalebout, 2014).

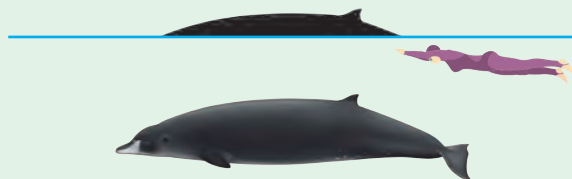
No ha sido registrada en Colombia, sin embargo presenta una distribución potencial en el Pacífico colombiano. It has not been registered in Colombia, however it has a potential distribution in the Colombian Pacific.

La mayoría de reportes de esta especie corresponden a varamientos en las islas de la Línea, en el Pacífico. Most of the reports of this species are from strandings found in Line Islands, in the Pacific Ocean.

Se confunde fácilmente con *Mesoplodon ginkgodens* (solo diferenciable por pruebas genéticas), *M. peruvianus* y *M. densirostris*. Easily confused with *Mesoplodon ginkgodens* (only differentiable by genetic tests), *M. peruvianus* and *M. densirostris*.

Registro fotográfico no disponible.
No photo available.

57



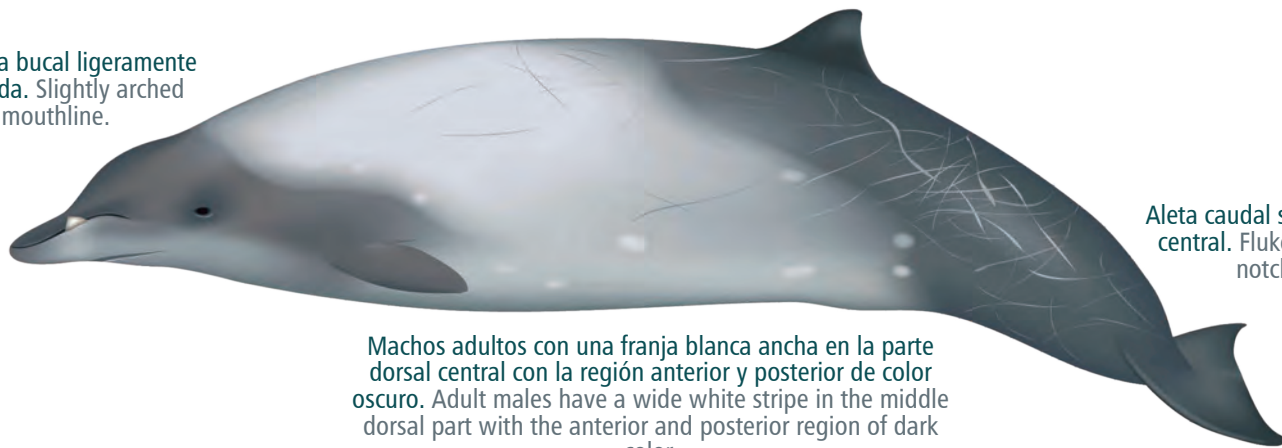
ZIFIO DE NISHIWAKI / DERANIYAGALA'S BEAKED WHALE
Mesoplodon hotaula

ZIFIO PERUANO / PYGMY BEAKED WHALE

Mesoplodon peruvianus

Aleta dorsal triangular ubicada después de la zona media corporal. Triangular dorsal fin located after the half-body area.

Comisura bucal ligeramente arqueada. Slightly arched mouthline.



Aleta caudal sin muesca central. Fluke without notch. 58

Machos adultos con una franja blanca ancha en la parte dorsal central con la región anterior y posterior de color oscuro. Adult males have a wide white stripe in the middle dorsal part with the anterior and posterior region of dark color.

Peso / Weight: desconocido / unknown
Tamaño / Size: 3,4 - 3,7 m

CR

EN

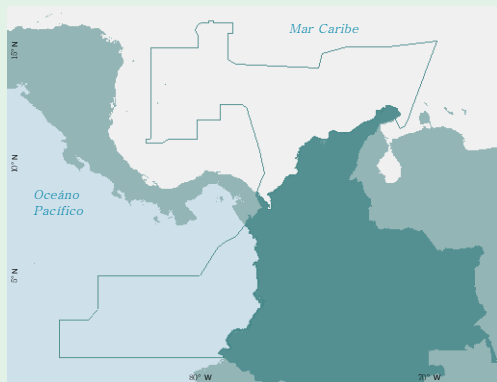
VU

NT

LC

DD

NE



Es la ballena picuda más pequeña dentro de la familia. It is the smallest in the family of beaked whales.

Machos con un solo par de dientes visibles en adultos. Males have a single pair of teeth that are visible only in adults.

Se confunde con *Mesoplodon densirostris*.
Similar species *Mesoplodon densirostris*.



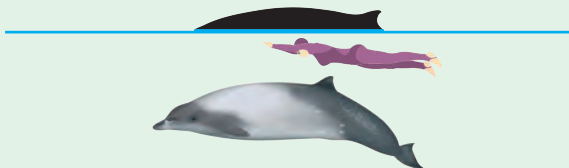
Fotos / Photos credit: (c) WoRMS for SMEBD, algunos derechos reservados (CC BY-NC-SA)

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International
(CC BY-NC-SA 4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode>

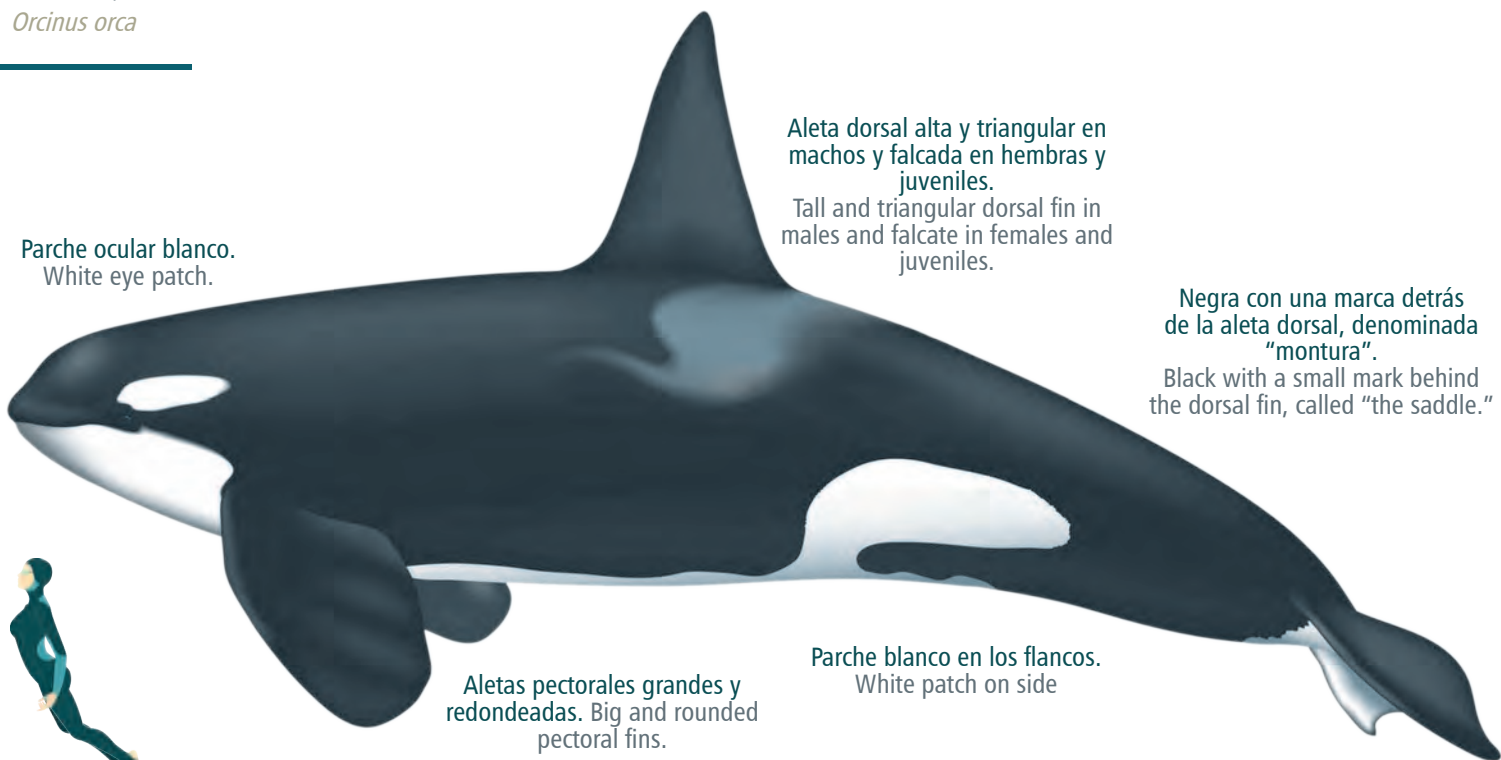
www.naturalista.biodiversidad.co

ZIFIO PERUANO / PYGMY BEAKED WHALE
Mesoplodon peruvianus



ORCA / ORCA

Orcinus orca



Parche ocular blanco.
White eye patch.

Aleta dorsal alta y triangular en machos y falcada en hembras y juveniles.

Tall and triangular dorsal fin in males and falcate in females and juveniles.

Negra con una marca detrás de la aleta dorsal, denominada "montura".

Black with a small mark behind the dorsal fin, called "the saddle."

Aletas pectorales grandes y redondeadas. Big and rounded pectoral fins.

Parche blanco en los flancos.
White patch on side

Peso / Weight: 2.6 – 9 Ton
Tamaño / Size: 5,5 - 9,8 m

CR

EN

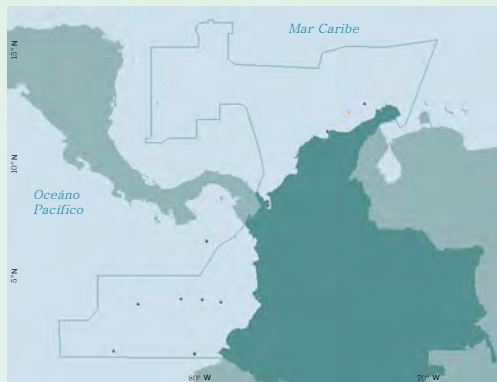
VU

NT

LC

DD

NE



Comúnmente se encuentran grupos familiares de 3 a 25 individuos. Usually form groups of 3 to 25 individuals.

Son muy activos, saltan y realizan "spyhopping". They are very active, jumping and spyhopping.

Se confunde a la distancia con *Pseudorca crassidens*. Confused at a distance with *Pseudorca crassidens*.



Fotos / Photos credit: Erika Ortiz-Gómez / Fundación Omacha



ORCA / ORCA
Orcinus orca

FALSA ORCA / FALSE ORCA

Pseudorca crassidens

No tiene hocico.
La mandíbula superior se extiende
sobre la inferior.
No snout. The upper jaw extends
over the lower jaw.

Aleta dorsal falcada, de base angosta
y con punta redondeada. Falcate,
narrowed base and
rounded tip dorsal fin.

Aleta caudal pequeña en
comparación con el cuerpo.
Fluke is small compared to
the body size.

Aletas pectorales puntiagudas y en
forma de "S". Pectoral fins are pointed
with "S" shape.

Cuerpo negro con mancha
blanca en el vientre. Black body with
a white ventral patch.

Peso / Weight: 1.1 – 2,2 Ton
Tamaño / Size: 4,3 - 6 m

CR

EN

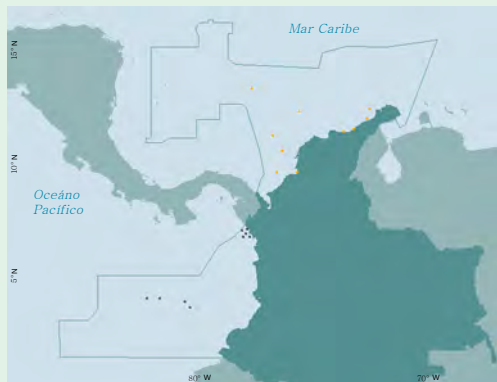
VU

NT

LC

DD

NE



Son ágiles, energéticos y acrobáticos. They are acrobatic, energetic and agile.

Frecuentemente realizan "bowriding". Often bowride.

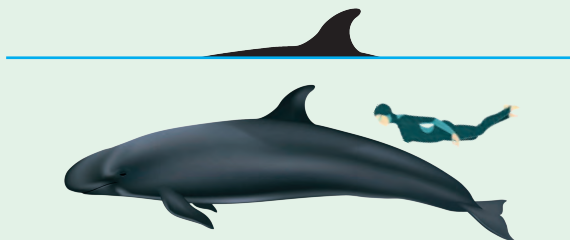
Forman grupos de 10 a 50 individuos, son altamente sociables. They swim in groups of 10 to 50 individuals and are highly sociable.

Se asocia frecuentemente con otros cetáceos, principalmente *Tursiops truncatus*. Frequently associates with other cetaceans, principally *Tursiops truncatus*.

Se confunde con *Peponocephala electra*, *Feresa attenuata* y *Globicephala macrorhynchus*. Easily confused with *Peponocephala electra*, *Feresa attenuata* and *Globicephala macrorhynchus*.



Fotos / Photos credit: Lylie Duque y Francisco Reyes / Fundación Omacha



FALSA ORCA / FALSE ORCA
Pseudorca crassidens

ORCA PIGMEA / PYGMY ORCA

Feresa attenuata

No tiene hocico.
La mandíbula superior se extiende
sobre la inferior.
No snout. The upper jaw extends
over the lower jaw.

Manto bien definido.
Well defined cape.

Aleta dorsal alta, ligeramente
falcada y puntiaguda.
Tall dorsal fin, slightly falcate and
pointed.

Labios blancos.
White lips.

Aletas pectorales redondeadas
en la punta.
Pectoral fins with rounded tip.

La pigmentación de la piel es
gris oscuro.
The skin pigmentation is dark
gray.

Peso / Weight: 110 – 170 kg
Tamaño / Size: 2,1 - 2,6 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



Generalmente forma grupos de 25 a 50 individuos. Pods are usually composed of 25 to 50 individuals.

Son acrobáticos y algunas veces realizan "bowriding". They are acrobatic and sometimes "bowride".

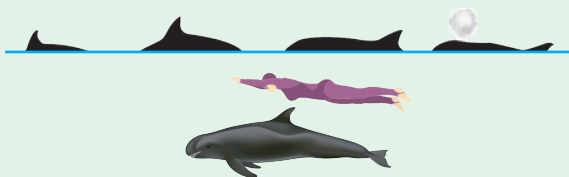
Se diferencian de la falsa orca y de la ballena cabeza de melón por la forma de la aleta dorsal, la forma de la cabeza y la forma de la aleta pectoral. They differ from false killer whales and melonheaded whales in the dorsal fin shape, the shape of the head and the shape of the pectoral fin.

Se confunde con *Peponocephala electra*, *Pseudorca crassidens* y *Globicephala macrorhynchus*. Easily confused with *Peponocephala electra*, *Pseudorca crassidens* y *Globicephala macrorhynchus*.



65

Fotos / Photos credit: Sergio Martínez / PRIMMA (Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)



ORCA PIGMEA / PYGMY ORCA
Feresa attenuata

BALLENA CABEZA DE MELÓN / MELON-HEADED WHALE

Peponocephala electra

Aleta dorsal alta, falcada y de base ancha.
The dorsal fin is tall, falcate and broad based.

Manto bien definido.
Well defined cape.

Antifaz oscuro.
Dark mask.

Cuerpo casi negro, con un parche
urogenital blanco.
The body is almost black with a white
urogenital patch

Pigmentación blanca en los
labios. Lips with white
pigmentation.

Aletas pectorales
puntiagudas. Pointed
pectoral fins.

Quilla anal pronunciada.
Pronounced anal keel.

Peso / Weight: 160 – 210 kg
Tamaño / Size: 2,1 – 2,7 m

CR

EN

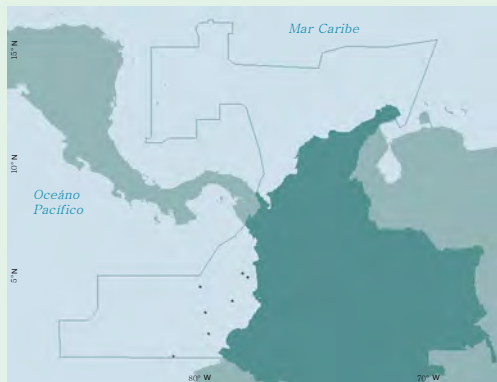
VU

NT

LC

DD

NE



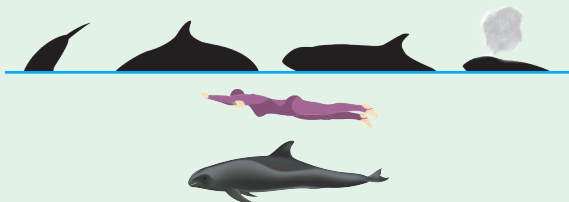
Altamente sociable. Se puede encontrar en grupos de 100 a 500 individuos. Highly sociable. They can be found in groups of 100 to 500 individuals.

Nadan a gran velocidad, saltan y hacen bowriding. Swims at high speed, jumps and bowrides.

Fácilmente confundido con *Pseudorca crassidens*, *Feresa attenuata* y *Globicephala macrorhynchus*. Easily confused with *Pseudorca crassidens*, *Feresa attenuata* and *Globicephala macrorhynchus*.



Fotos / Photos credit: Ernesto O. Boede / Fundación para el Desarrollo de las Ciencias Físicas, Matemáticas y Naturales (FUDECI)



BALLENA CABEZA DE MELÓN / MELON HEADED WHALE
Peponocephala electra

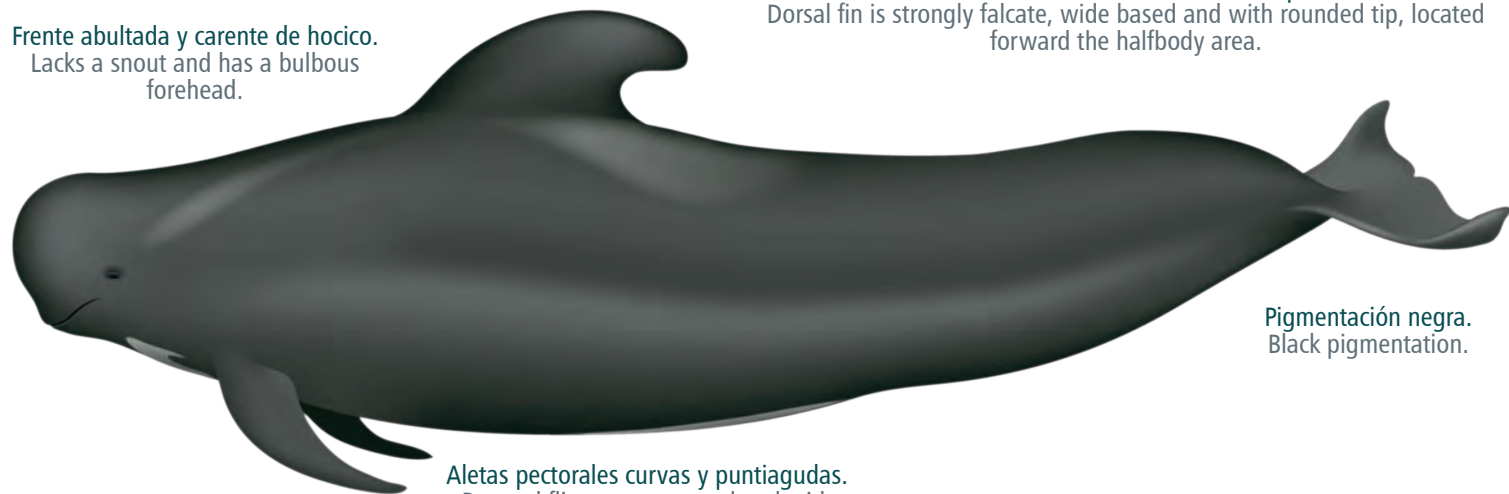
CALDERÓN NEGRO DE ALETAS CORTAS / SHORT-FINNED PILOT WHALE

Globicephala macrorhynchus

Frente abultada y carente de hocico.
Lacks a snout and has a bulbous
forehead.

Aleta dorsal de base ancha, fuertemente falcada y de punta redondeada,
ubicada delante de la zona media corporal.

Dorsal fin is strongly falcate, wide based and with rounded tip, located
forward the halfbody area.



Aletas pectorales curvas y puntiagudas.
Pectoral flippers are curved and with
pointed tip.

Pigmentación negra.
Black pigmentation.

Peso / Weight: 1 – 4 Ton
Tamaño / Size: 3,6 – 6,5 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



No son particularmente acrobáticos y generalmente se mueven lentamente o descansan en la superficie. They are not particularly acrobatic and generally slow moving or resting on the surface.

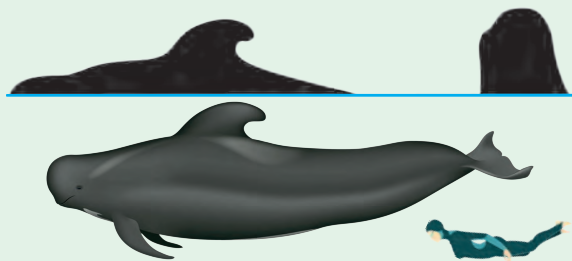
Realiza inmersiones de 1 a 10 minutos. Dives for 1 to 10 minutes.

Conforma grupos de 10 a 100 individuos. Usually in groups of 10 to 100 individuals.

Se confunde con *Pseudorca crassidens*, *Feresa attenuata* y *Peponocephala electra*. Easily confused with *Pseudorca crassidens*, *Feresa attenuata* and *Peponocephala electra*.



Fotos / Photos credit: Fernando Trujillo / Fundación Omacha



CALDERÓN NEGRO DE ALETAS CORTAS / SHORT-FINNED PILOT WHALE

Globicephala macrorhynchus

DELFIN DE RISSO / RISSO'S DOLPHIN

Grampus griseus

Cabeza cuadrada, sin hocico. La boca es curva hacia arriba en forma de "S".
Squared head, no snout. The mouth is curved upward in a "S".

Aleta dorsal alta y falcada.
Tall and falcated dorsal fin.

Aleta caudal larga y angosta.
Long and narrow fluke.

70

Aletas pectorales largas y puntiagudas.
Long and pointed pectoral fins.

Parche ventral blanco.
White ventral patch.

Cuerpo gris con cicatrices blancas.
Gray body with white scars.

Peso / Weight: 300 – 500 kg
Tamaño / Size: 2.6 – 3.8 m

CR

EN

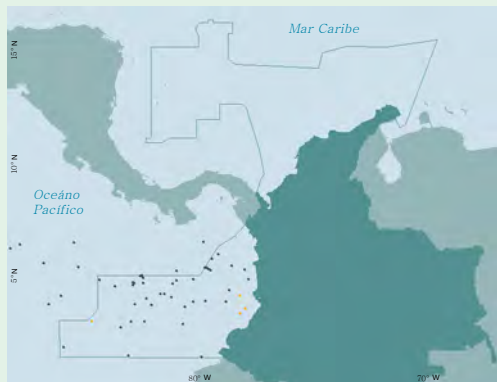
VU

NT

LC

DD

NE



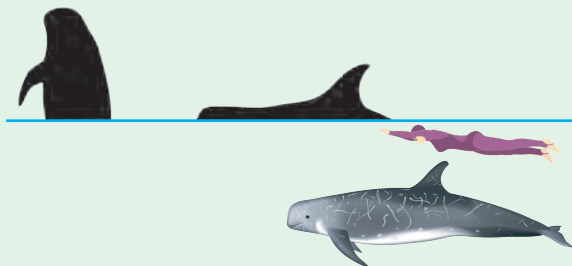
Suelen socializar con otras especies de delfines. Cuando nadan a gran velocidad, suelen saltar y realizar "bowriding". They tend to socialize with other dolphin species. When swimming at high speeds, they tend to jump and perform "bowriding".

Bucea hasta 30 minutos, aunque generalmente se sumerge por 1 a 2 minutos. Dives last 30 minutes, but generally submerge for 1 to 2 minutes.

A la distancia puede ser confundido con *Tursiops truncatus* y *Pseudorca crassidens*. At distance it may be confused with *Tursiops truncatus* and *Pseudorca crassidens*.



Fotos / Photos credit: Sergio Martínez / PRIMMA (Programa de Investigación de Mamíferos Marinos - UABCS)



DELFIN DE RISSO / RISSO'S DOLPHIN
Grampus griseus

DELFIN DE DIENTES RUGOSOS / ROUGH-TOOTHED DOLPHIN

Steno bredanensis

Cabeza cónica, sin pliegue entre el melón y el hocico.

Comisura bucal blanca o rosada.

Conical head shape without crease between melon and snout. The color of the corners of the mouth are white or pink.

Aleta dorsal alta falcada o triangular.

Tall, falcate or triangular dorsal fin.



La zona dorsal es de color gris-azul oscuro, que se aclara hacia la zona del pedúnculo y los flancos.
The dorsal zone is dark blue-gray in color, which becomes lighter in the area of the peduncle and sides.

Cicatrices blancas a lo largo del cuerpo causadas por la mordida del tiburón "cigarro"

White scars along the body caused by the bite of small "cookiecutter" sharks.

Peso / Weight: 100 – 150 kg

Tamaño / Size: 2.1 – 2.6 m

CR

EN

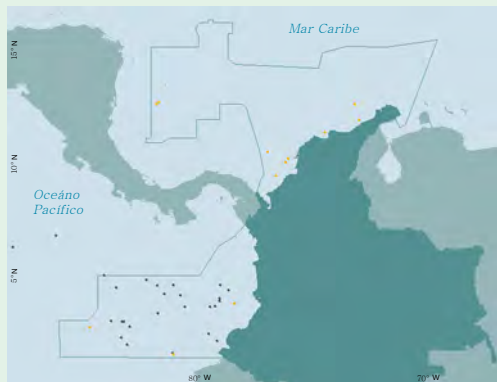
VU

NT

LC

DD

NE



Viajan en grupos de 10 a 20 individuos, pero ocasionalmente se han avistado grupos de más de 100 individuos. Usually travel in groups of 10 to 20 individuals, but occasionally pods have been sighted of more than 100 individuals.

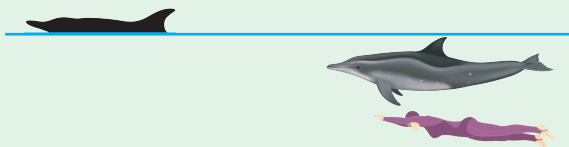
Nadan rápidamente con sólo la aleta dorsal fuera del agua. Comúnmente socializan con otras especies de cetáceos pequeños. Swims fast with only the dorsal fin out of water (skimming). Commonly socialize with other species of small cetaceans.

Bucea hasta 15 minutos. Dive up to 15 minutes.

Se confunde fácilmente con *Tursiops truncatus*. Easily confused with *Tursiops truncatus*.



Fotos / Photos credit: Erika Ortiz-Gómez / Fundación Omacha



DELFIN DE DIENTES RUGOSOS / ROUGH-TOOTHED DOLPHIN

Steno bredanensis

DELFIN GRIS O TUCUXI MARINO / GUIANA DOLPHIN

Sotalia guianensis

Melón redondeado, sin pliegue evidente que lo separe del hocico.
Rounded melon with no distinctive crease separating it from the beak.

Aleta dorsal pequeña, triangular y de base ancha. The dorsal fin is small, triangular, with a wide base.

Hocico largo.
Long snout.

Coloración gris-azul en el dorso y clara en los flancos.
La región ventral es de color rosado-blanco.
The color is blue-gray on the back and clearer on the flanks. The ventral region is pinkish-white.

Peso / Weight: 60 – 100 kg
Tamaño / Size: 1,3 – 1,8 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE

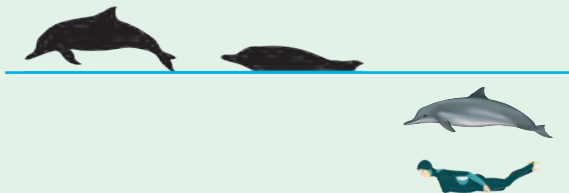


Asociada a la zona costera con poca profundidad y cerca a desembocaduras de ríos, pero puede encontrarse a algunas millas mar afuera. Associated with the shallow coastal zone and near river mouths but can be found a few miles offshore.

Comúnmente forman grupos de 4 a 5 individuos, pero pueden formar agregaciones de hasta 50 animales. Commonly found in groups of 4 to 5 individuals, but may form aggregations of up to 50 animals.

Son animales tímidos y generalmente no se acercan a las embarcaciones. They are shy animals and usually do not approach boats.

Se confunde fácilmente con *Tursiops truncatus*. Easily confused with *Tursiops truncatus*.



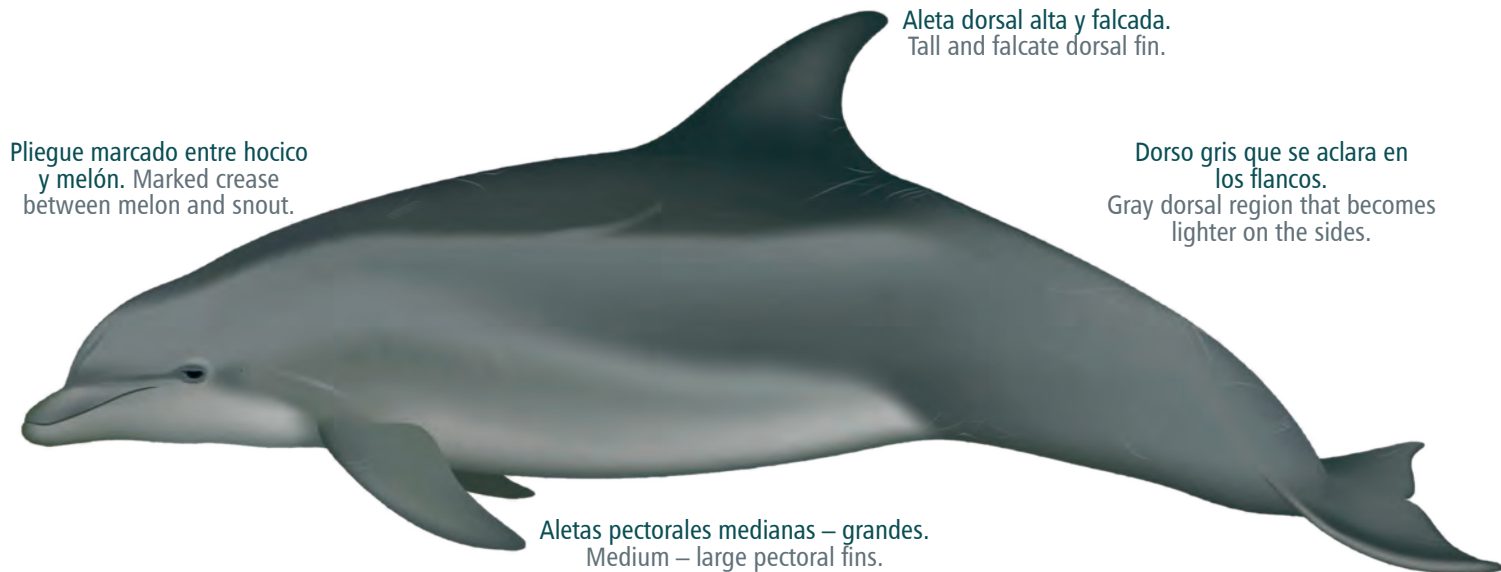
Fotos / Photos credit: Fernando Trujillo / Fundación Omacha

DELFIN GRIS O TUCUXI MARINO / GUIANA DOLPHIN

Sotalia guianensis

DELFIN HOCICO DE BOTELLA / BOTTLENOSE DOLPHIN

Tursiops truncatus



Peso / Weight: 150 – 650 kg
Tamaño / Size: 1,9 – 3,9 m

CR

EN

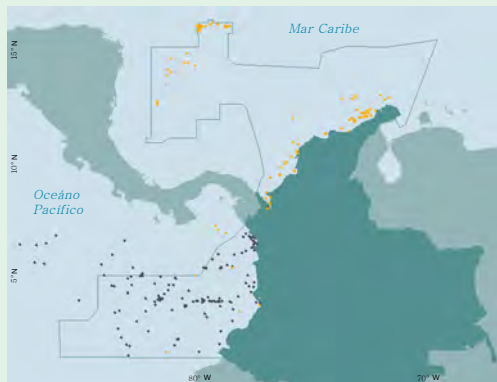
VU

NT

LC

DD

NE



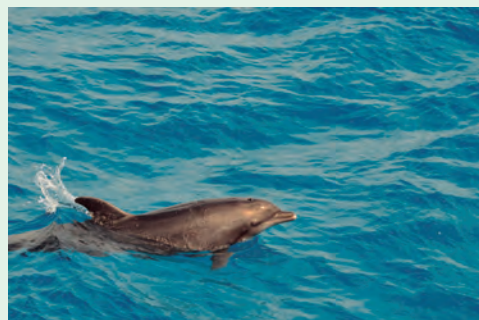
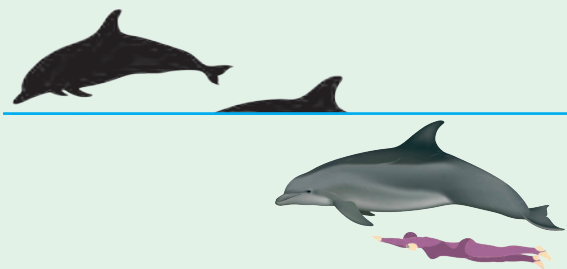
Son delfines de contextura grande y robusta.
They are big and robustly built dolphins.

Usualmente se encuentran grupos hasta de 15 individuos. Usually in groups of up to 15 individuals.

Son grandes acróbatas y suelen nadar en la proa de las embarcaciones. They are great acrobats and often swim in the bow of the vessel (bowriding).

Comúnmente se asocian a otras especies como delfines comunes, delfines listados y delfines moteados. Commonly associated with other species such as common, striped and spotted dolphins.

Fácilmente confundida con *Stenella frontalis* y *Sotalia guianensis*. Easily confused with *Stenella frontalis* and *Sotalia guianensis*.



Fotos / Photos credit: Fernando Trujillo y Erika Ortiz-Gómez / Fundación Omacha

DELFIN HOCICO DE BOTELLA / BOTTLENOSE DOLPHIN
Tursiops truncatus

DELFIN MOTEADO DEL ATLÁNTICO / ATLANTIC SPOTTED DOLPHIN

Stenella frontalis

Aleta dorsal alta y falcada.
Tall and falcate dorsal fin.

Trazo gris claro que se extiende desde los
flancos hasta debajo de la aleta dorsal.
Lighter gray spinal blaze.



78

En algunos casos, punta
del hocico blanca.
In some cases white tip
of beak.

Manchas blancas en el dorso y negras
en la zona ventral en adultos.
White spots on dorsal part and black
in ventral areas in adults.

Peso / Weight: 100 - 140 kg
Tamaño / Size: 1,7 - 2,3 m

CR

EN

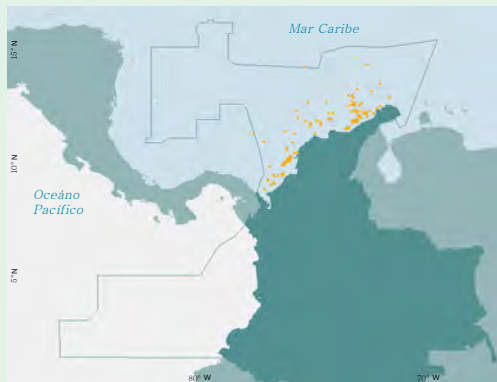
VU

NT

LC

DD

NE

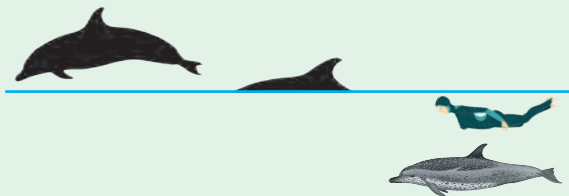


Los grupos varían de 5 hasta más de 100 individuos. Cerca a la costa los grupos son de 5 a 15 individuos. Pods range in numbers from 5 to over 100 individuals. Nearshore pods number between 5 to 15 individuals.

Son delfines muy acrobáticos y frecuentemente nadan en la proa de las embarcaciones. Very acrobatic dolphins, often swimming in the bow of the vessel.

Las crías nacen sin manchas y los juveniles comienzan a desarrollarlas. Calves born without spots and juveniles start to develop them.

Fácilmente confundida con *Tursiops truncatus* y *Stenella attenuata*. Easily confused with *Tursiops truncatus* and *Stenella attenuata*.



Fotos / Photos credit: Alexandra Gärtner y Erika Ortiz-Gómez / Fundación Omacha

DELFIN MOTEADO PANTROPICAL / PANTROPICAL SPOTTED DOLPHIN

Stenella attenuata

Labios y punta del hocico blancos.
White lips and tip of beak.

Manto oscuro que se extiende desde la cabeza
hasta la zona posterior de la aleta dorsal.
Dark cape from head to behind the dorsal fin.

Aleta dorsal angosta y falcada.
Narrow and falcate dorsal fin.



Banda oscura desde la
mandíbula inferior hasta
las aletas pectorales.
Dark stripe from the lower
jaw to the pectoral fins.

Manchas blancas y negras en el cuerpo de adultos.
White and black spots on the body of adults.

Peso / Weight: 90 – 119 kg
Tamaño / Size: 1,6 – 2,6 m

CR

EN

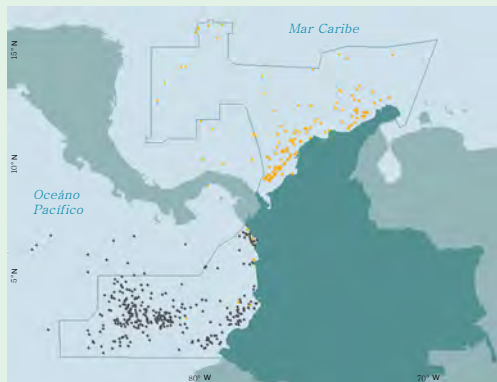
VU

NT

LC

DD

NE



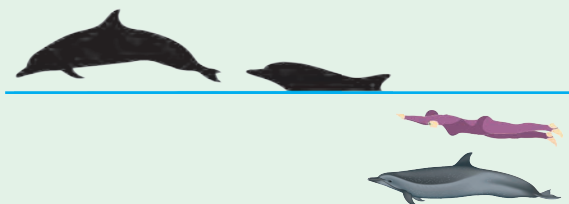
Son activos y nadan rápido. Very active and a fast swimmers.

Se sumergen de 3 a 4 minutos. Dive for 3 to 4 minutes.

Se confunde fácilmente con *Stenella longirostris* y *S. frontalis*. Easily confused with *Stenella longirostris* and *S. frontalis*.



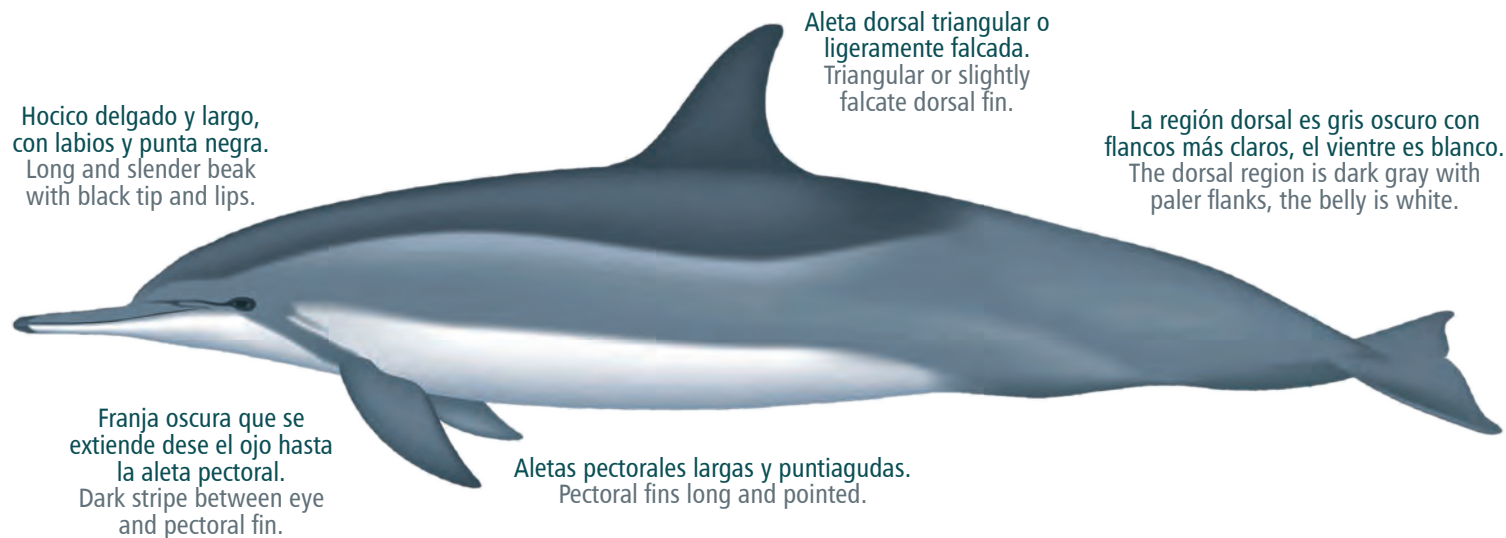
Fotos / Photos credit: Luisa Castellanos y Erika Ortiz-Gómez / Fundación Omacha



DELFIN MOTEADO PANTROPICAL / PANTROPICAL SPOTTED DOLPHIN
Stenella attenuata

DELFIN TORNILLO / SPINNER DOLPHIN

Stenella longirostris



82

Peso / Weight: 45 – 75 kg
Tamaño / Size: 1,3 – 2,1 m

CR

EN

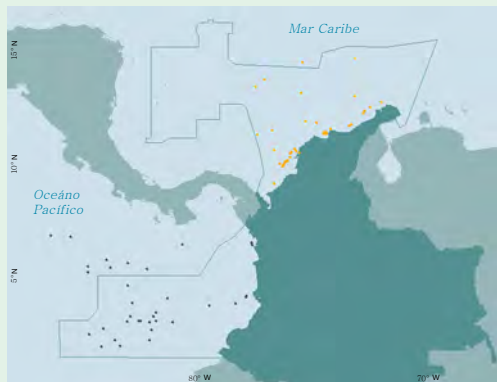
VU

NT

LC

DD

NE



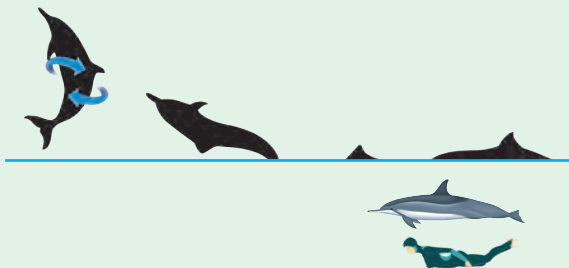
Forman grupos de 5 a 200 individuos, aunque se ha observado en grupos de mas de 1.000.
Form groups of 5 to 200 individuals, although sometimes they have been observed in pods of more than 1,000.

Son muy activos. Saltan girando en su propio eje. Very active. Frequent and high-spinning leaps and somersault.

Fácilmente confundido con *Stenella clymene*, *S. attenuata* y *Delphinus capensis*. Easily confused with *Stenella clymene*, *S. attenuata* and *Delphinus capensis*.



Fotos / Photos credit: Alexandra Gärtner y Carolina Becerra / Fundación Omacha



DELFIN TORNILLO / SPINNER DOLPHIN
Stenella longirostris

DELFIN LISTADO / STRIPED DOLPHIN

Stenella coeruleoalba

Trazo gris claro marcado que se
extiende desde los flancos hasta
debajo de la aleta dorsal.
Marked lighter gray spinal blaze.

Aleta dorsal alta y falcada.
Tall and falcate dorsal fin.

Manto oscuro.
Dark cape.

Línea oscura desde los ojos hasta la apertura anal,
y entre el ojo y las aletas.
Dark stripe between eyes and anus, and between
eyes and flippers.

Dorso azul grisáceo aclarándose en los flancos
laterales y zona ventral.
Dorsal region is blue-gray with the flanks darker
than the ventral region. The ventral region is
pink-white.

Peso / Weight: 90 – 156 kg
Tamaño / Size: 1,8 – 2,6 m

CR

EN

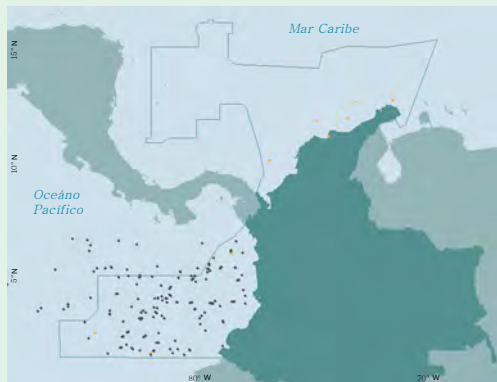
VU

NT

LC

DD

NE

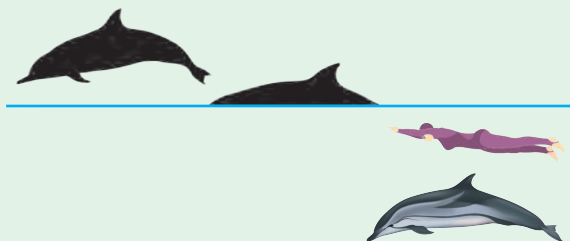


Los grupos varían desde pocos animales hasta miles de individuos, pero generalmente se avistan grupos de 100 a 500 individuos. The pods vary from a few animals to thousands of individuals, but usually sighted pods number 100 to 500 individuals.

Se sumerge de 5 a 10 minutos. Dives 5 to 10 minutes.

Son delfines activos, hacen "bowriding" y pueden saltar hasta 7 metros fuera del agua. Active swimmers, can jump up to 7 meters out of water.

Se confunde con *Delphinus* sp. y *Lagenodelphis hosei*. Easily confused with *Delphinus* sp. and *Lagenodelphis hosei*.



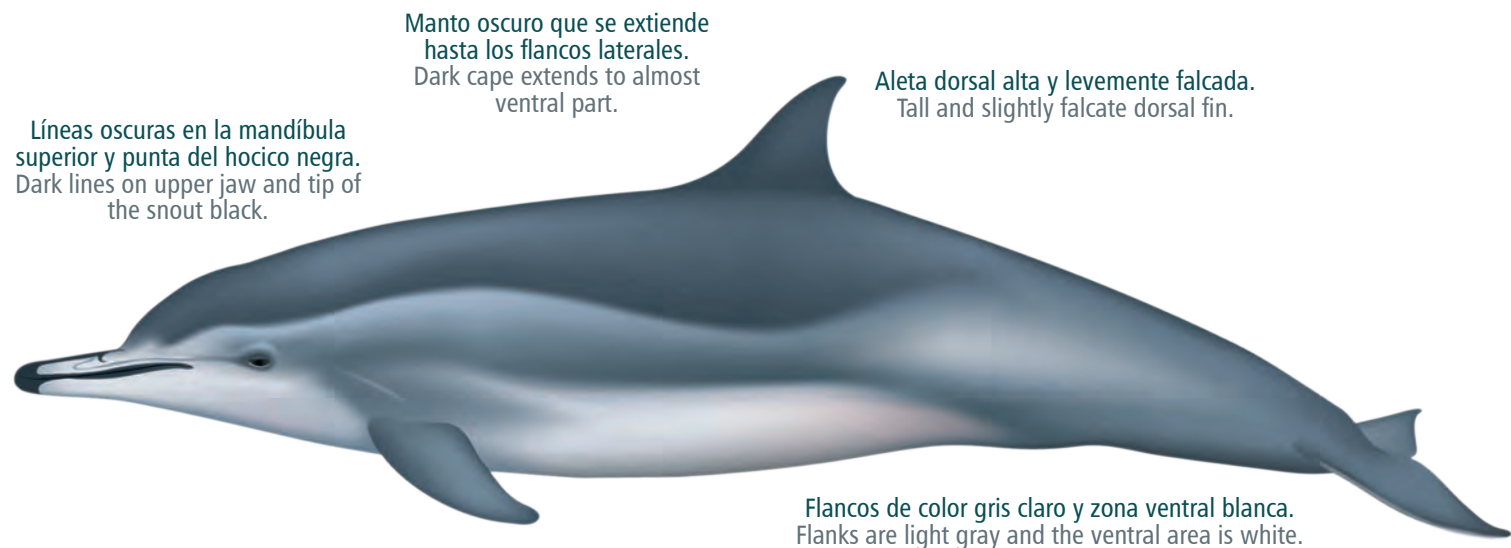
Fotos / Photos credit: Carolina González y Fernando Trujillo / Fundación Omacha

85

DELFIN LISTADO / STRIPED DOLPHIN
Stenella coeruleoalba

DELFIN CLYMENE / CLYMENE DOLPHIN

Stenella clymene



86

Peso / Weight: 50 - 70 kg
Tamaño / Size: 1,8 - 2 m

CR

EN

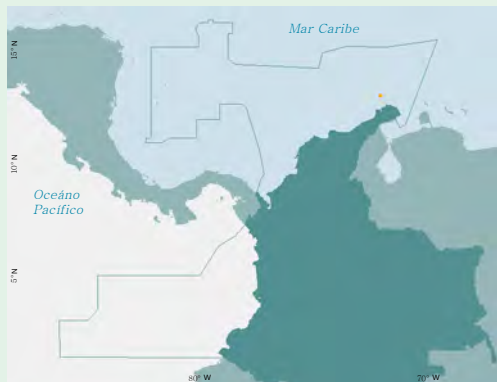
VU

NT

LC

DD

NE



Los grupos son pequeños, hasta 50 individuos. Son delfines muy ágiles que comúnmente se asocian a otras especies de pequeños cetáceos. The pods are small, up to 50 individuals. These dolphins are very agile and commonly associated with other species of small cetaceans.

Son delfines muy activos, hacen "bowriding" y algunos giran al hacer sus saltos. Very active, bowriding and full spins when leaping.

Se confunde con *Stenella longirostris* y *Delphinus* sp. Easily confused with *Stenella longirostris* and *Delphinus* sp.



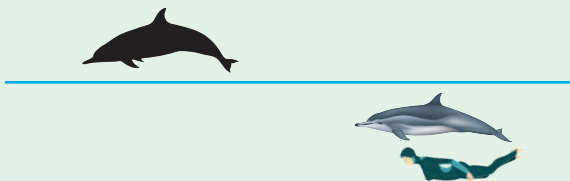
Foto / Photo credit: (c) WoRMS for SMEBD, algunos derechos reservados (CC BY-NC-SA)

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode>

www.naturalista.biodiversidad.co

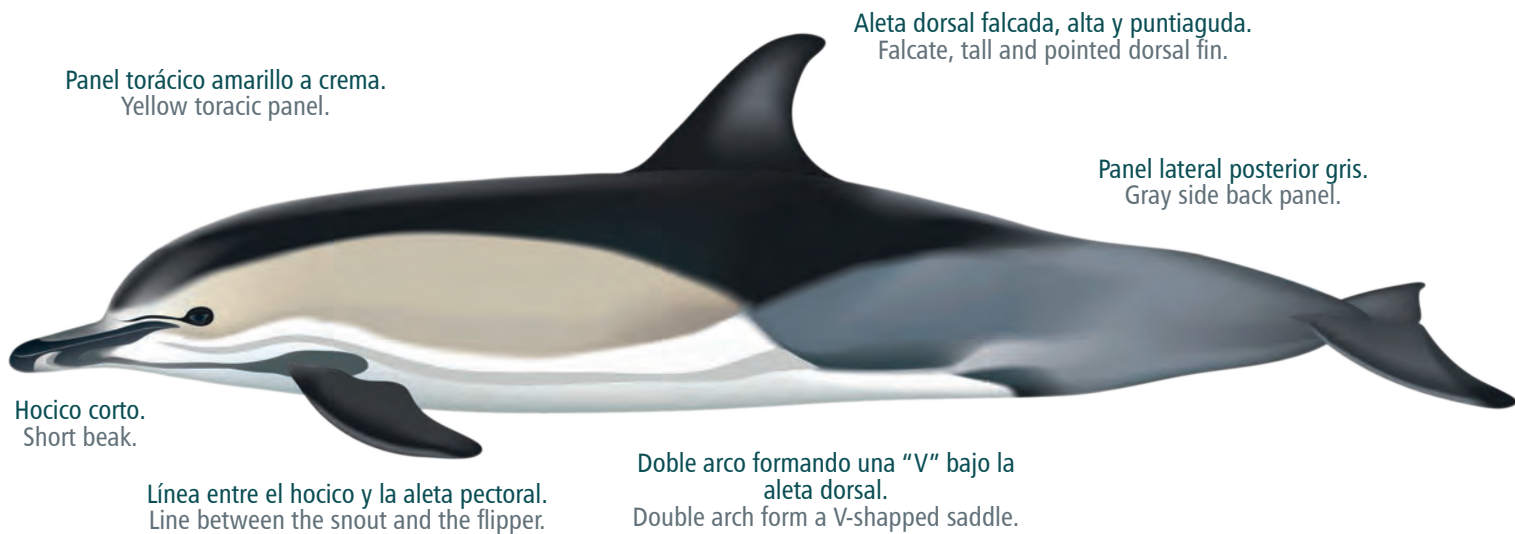
87



DELFIN CLYMENE / CLYMENE DOLPHIN
Stenella clymene

DELFIN COMÚN DE HOCICO CORTO / SHORT-BEAKED COMMON DOLPHIN

Delphinus delphis



Panel torácico amarillo a crema.
Yellow toracic panel.

Aleta dorsal falcada, alta y puntiaguda.
Falcate, tall and pointed dorsal fin.

Panel lateral posterior gris.
Gray side back panel.

Hocico corto.
Short beak.

Línea entre el hocico y la aleta pectoral.
Line between the snout and the flipper.

Doble arco formando una "V" bajo la
aleta dorsal.
Double arch form a V-shapped saddle.

Peso / Weight: 70 - 110 kg
Tamaño / Size: 1,7 - 2,4 m

CR

EN

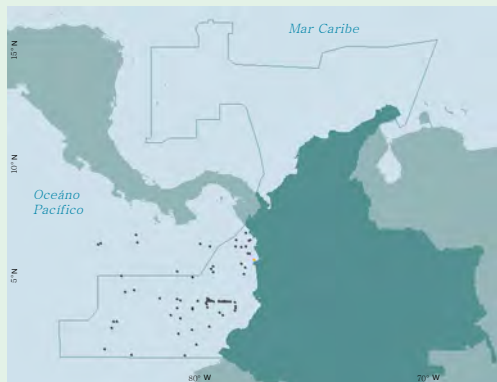
VU

NT

LC

DD

NE



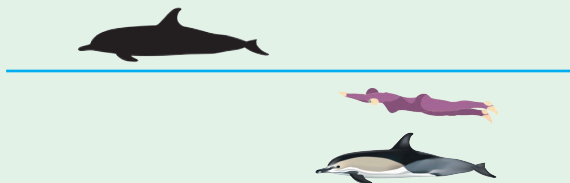
Más común en aguas oceánicas. It is more common in oceanic waters.

Grupos de diez a 100 individuos son más comunes, pero se pueden observar en grupos de hasta miles de animales. Pods of 10 to 100 individuals are the most common, but can be observed in pods numbering into the thousands.

Son grandes acróbatas y también realizan "bowriding" al lado de las embarcaciones. They are great acrobats and commonly engage in "bowriding" next to boats.

Se sumergen hasta por 8 minutos. Dives for up to 8 minutes.

Se confunde con *Delphinus capensis* y *Stenella clymene*. Easily confused with *Delphinus capensis* and *Stenella clymene*.

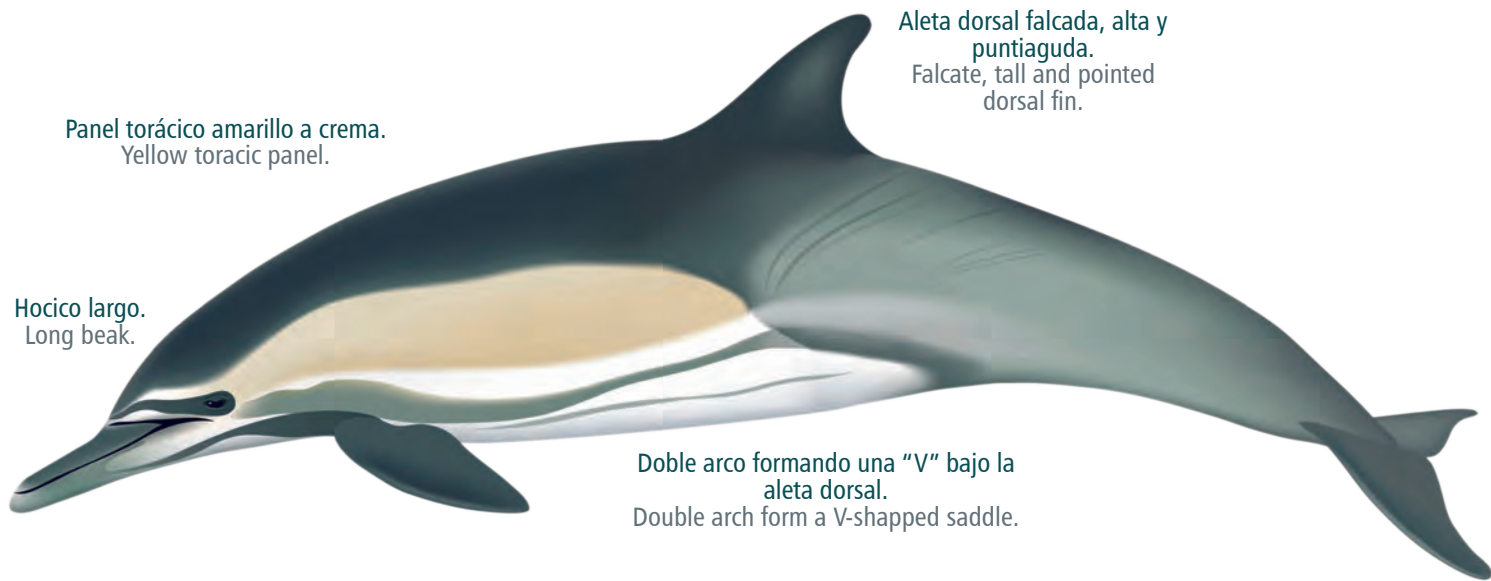


Fotos / Photos credit: Fernando Trujillo / Fundación Omacha y Nohelia Farías Curtidor / Fundación Macuáticos Colombia

DELFIN COMÚN DE HOCICO CORTO / SHORT-BEAKED COMMON DOLPHIN
Delphinus delphis

DELFIN COMÚN DE HOCICO LARGO / LONG-BEAKED COMMON DOLPHIN

Delphinus capensis



Panel torácico amarillo a crema.
Yellow toracic panel.

Hocico largo.
Long beak.

Aleta dorsal falcada, alta y
puntiaguda.
Falcate, tall and pointed
dorsal fin.

Doble arco formando una "V" bajo la
aleta dorsal.
Double arch form a V-shapped saddle.

90

Peso / Weight: 70 - 110 kg
Tamaño / Size: 1,7 - 2,4 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



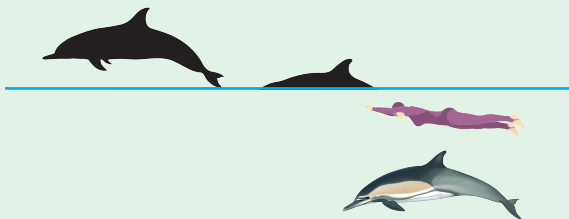
Más común en aguas costeras. It is more common in coastal waters.

Grupos de 10 a 100 individuos son los más comunes, pero se pueden observar grupos de hasta miles de animales. Pods of 10 to 100 individuals are the most common, but can be observed in pods numbering into the thousands.

Son grandes acróbatas y también realizan "bowriding" al lado de las embarcaciones. They are great acrobats and commonly engage in "bowriding" next to boats.

Se sumergen hasta por 8 minutos. Dives for up to 8 minutes.

Se confunde con *Delphinus delphis* y *Stenella clymene*. Easily confused with *Delphinus delphis* and *Stenella clymene*.



Fotos / Photos credit: Alexandra Gärtner y Nohelia Fariás-Curtidor / Fundación Omacha

91

DELFIN COMÚN DE HOCICO LARGO / LONG-BEAKED COMMON DOLPHIN

Delphinus capensis

DELFIN DE FRASER / FRASER'S DOLPHIN

Lagenodelphis hosei

Banda oscura desde el ojo hasta la apertura anal y la aleta pectoral.
Dark band from eye to anus and to flipper.

Aleta dorsal corta, triangular o ligeramente falcada.
Short triangular or slightly falcate dorsal fin.

Dorso gris oscuro, aclarándose en los flancos.
Dark gray dorsally, with the coloration fading down the flanks.

Hocico corto.
Short snout.

Aleta caudal angosta.
Narrow fluke.

Peso / Weight: 160 - 210 kg
Tamaño / Size: 2 – 2,6 m

CR

EN

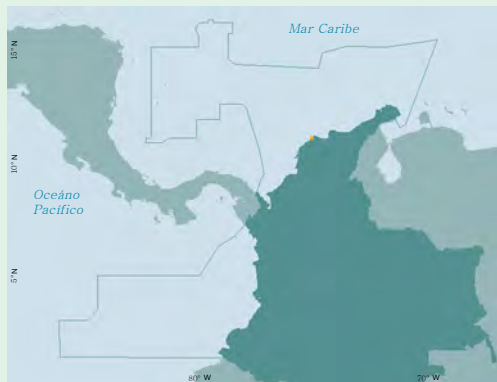
VU

NT

LC

DD

NE



Frecuentemente en grupos grandes, desde cientos hasta miles de animales, asociados a otras especies de delfines, por ejemplo, *Peponocephala electra*. Large pods, from hundreds to thousands of animals. Commonly associated with other dolphin species, e.g., *Peponocephala electra*.

Es una especie oceánica pero llega a ser observada cerca de la costa en zonas de gran profundidad. It is an oceanic species but has been observed near the coast in areas of deep water.

Se sumergen a profundidades que alcanzan los 500 metros. Dives to 500 meters.

Se confunde fácilmente con *Stenella coeruleoalba*. Easily confused with *Stenella coeruleoalba*.

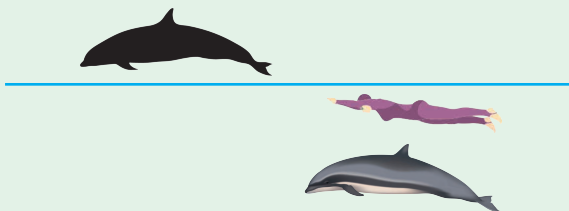


Foto / Photo credit: (c) WoRMS for SMEBD.
Algunos derechos reservados (CC BY-NC-SA)

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International
(CC BY-NC-SA 4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/legalcode>

www.naturalista.biodiversidad.co

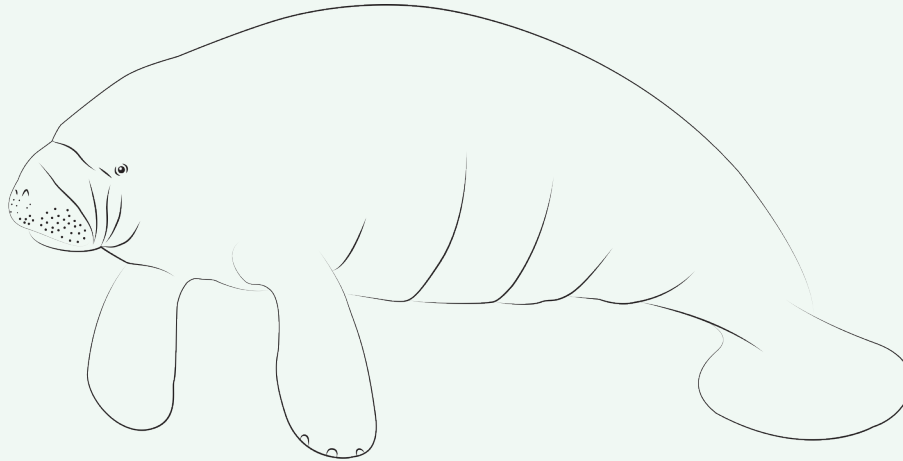


DELFIN DE FRASER / FRASER'S DOLPHIN
Lagenodelphis hosei

Sirenios

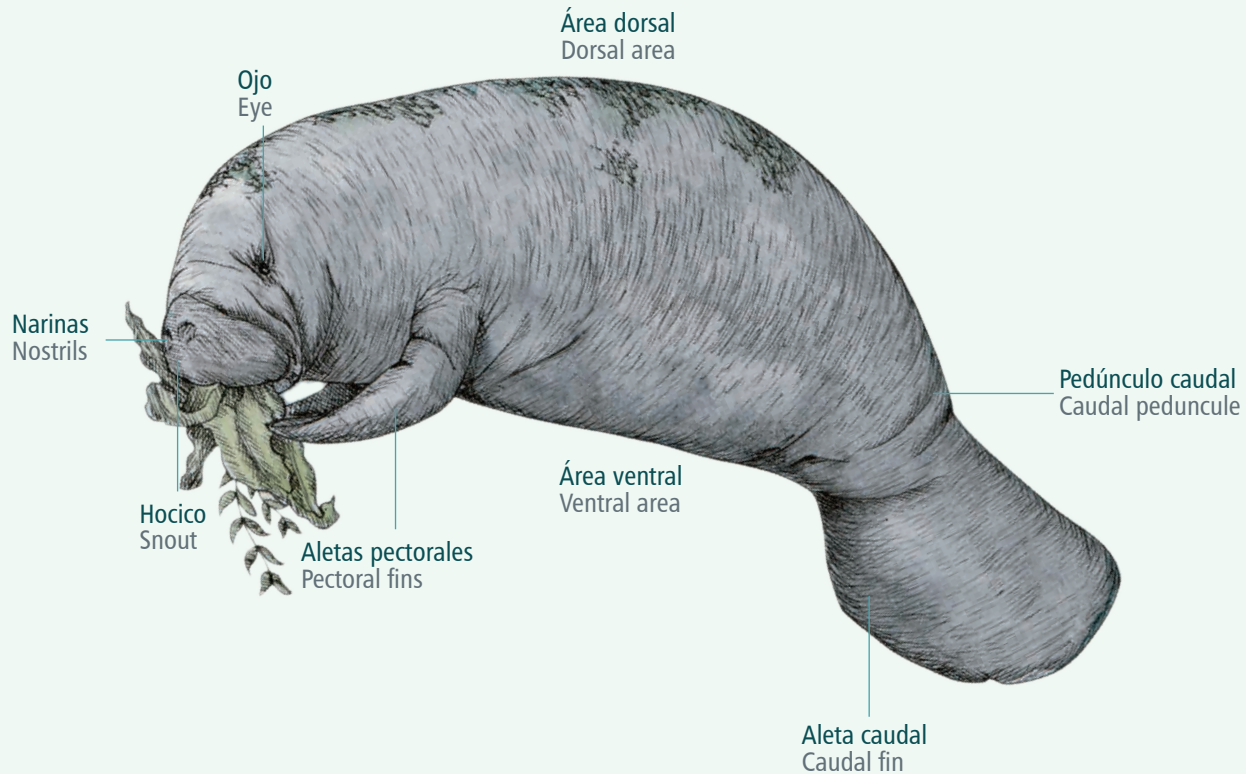
Sirenia

- Son mamíferos acuáticos grandes y de movimiento lento. Large and slow-moving aquatic mammals.
- Poseen forma de torpedo terminando en aletas caudales aplanadas dorso-ventramente. They are torpedo-shaped ending in a dorso-ventrally flattened caudal fin.
- La aleta caudal es en forma de cuchara. The caudal fin is spoon-shaped.
- Los manatíes antillanos tienen de 3 a 4 uñas en cada aleta pectoral. Antillean manatees have 3 to 4 nails in each pectoral fin.



Esquema de un Sirenio típico

Diagram of a typical sirenian



MANATÍ ANTILLANO / MANATEE

Trichechus manatus manatus

Ojos pequeños y
redondos.
Round and small eyes.

Hocico ligeramente
achataado y está recubierto
por vellosidades.
Slightly flattened snout
and is covered by hairs.

Par de aletas pectorales
con 3 o 4 uñas.
Pair of pectoral fins
each with 3 or 4 nails.

Aleta caudal aplanada
horizontalmente con bordes
redondeados semejantes a un remo.
Horizontally flattened tail with
rounded edges shaped like a paddle.

Peso / Weight: 200 - 600 kg
Tamaño / Size: 3 - 4 m

CR

EN

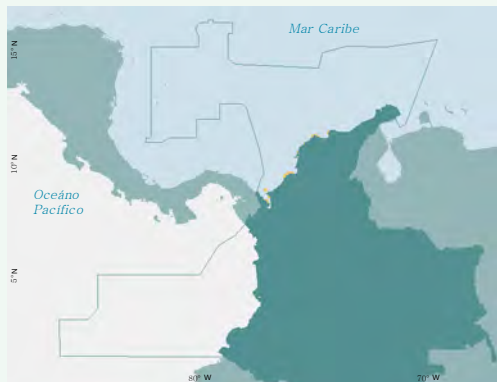
VU

NT

LC

DD

NE



Tienen el cuerpo robusto, la cabeza pequeña y el cuello poco definido. Has a robust body with a small head and the neck being poorly defined.

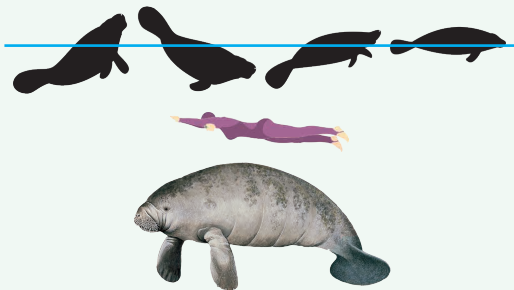
Piel gris a café en adultos y las crías tienden a ser oscuras. Gray to brown adults and the young tend to be dark at birth.

Las fosas nasales están localizadas en la parte alta anterior del hocico. The nostrils are located at the top of the snout.

Son animales tímidos y no es frecuente avistarlos en superficie. They are shy animals and are rarely sighted on the surface.

Se sumerge en promedio por 4 minutos, máximo 24 minutos. Stay submerged for 4 to 24 minutes.

En Colombia, habita en ríos y ciénagas aunque ha sido reportada en el mar, en Taganga, Santa Marta, Barranquilla, El Cortal, golfo de Morrosquillo y golfo de Urabá. In Colombia, inhabits in rivers and marshes, but it has been reported in marine environments such as Taganga, Santa Marta, Barranquilla, El Cortal, Gulf of Morrosquillo and Gulf of Urabá.



Fotos / Photos credit: Lukas Jaramillo y Fernando Trujillo / Fundación Omacha

MANATÍ ANTILLANO / MANATEE
Trichechus manatus manatus



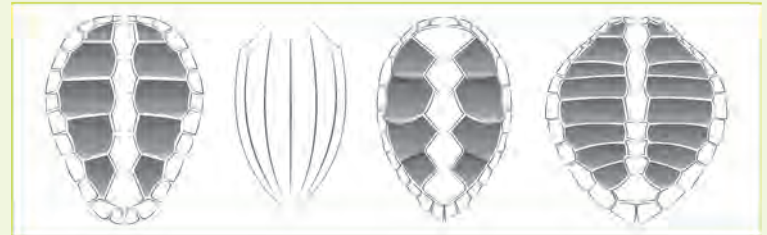
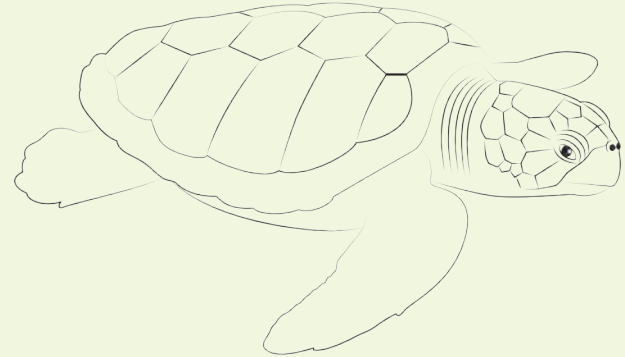
Caretta caretta - Fundación Omacha

Quelonios

Chelonians

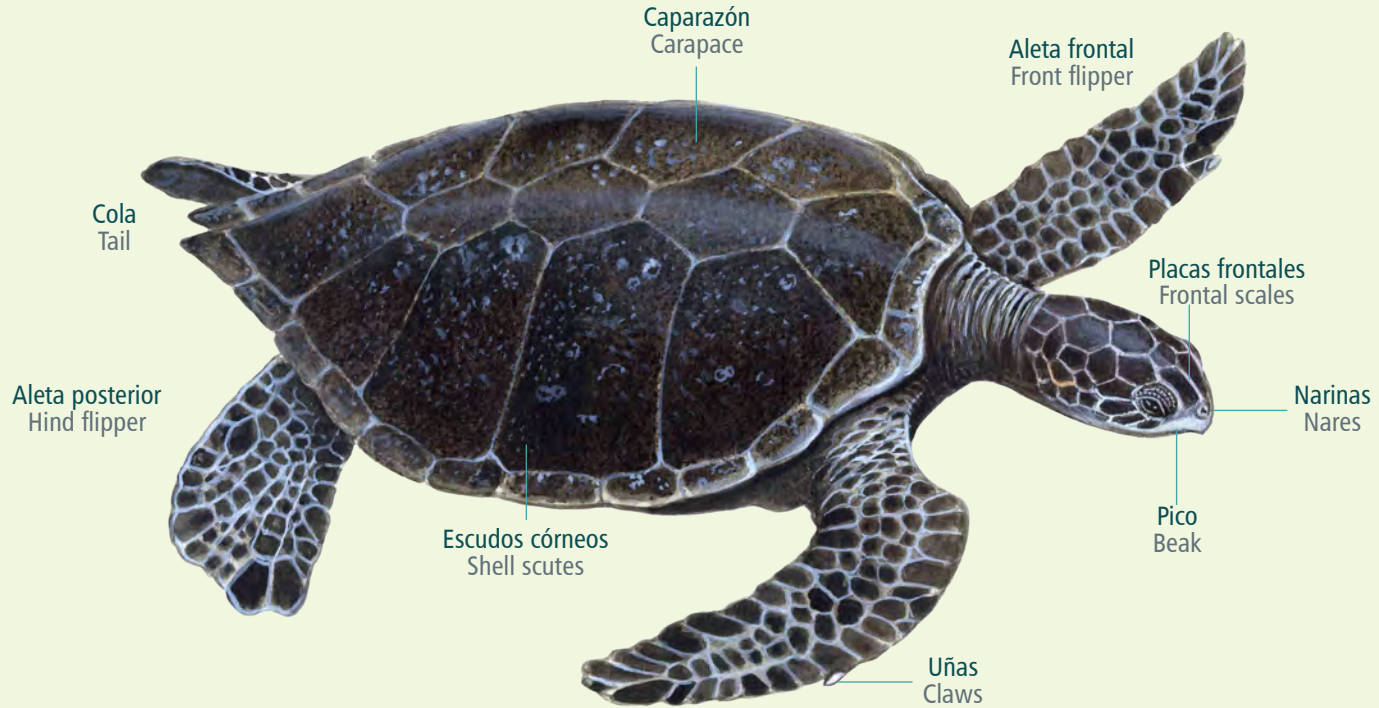
Las tortugas marinas comparten algunas características claves y distintivas, que las diferencian de otros reptiles. The sea turtles share some key distinguishing characteristics that differentiate them from other reptiles:

- Poseen un caparazón duro y redondeado. Have a hard, rounded shell.
- Poseen extremidades retractiles y con escamas queratinosas. Possess retractable limbs and keratinous scales.
- Son excelentes nadadoras. They are excellent swimmers.



Esquema de un Quelonio típico

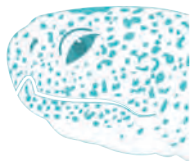
Diagram of a typical chelonian



Diferencias morfológicas

Morphological differences

Dermochelys coriacea



Eretmochelys imbricata



Lepidochelys kempii



Caretta caretta



Chelonia mydas

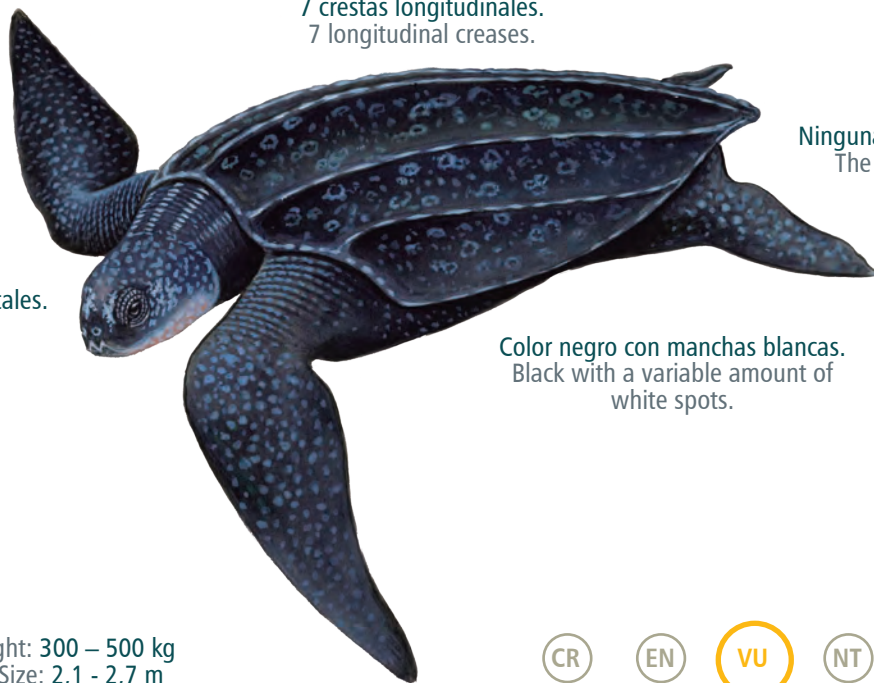


Lepidochelys olivacea



TORTUGA LAUD O BAULA / LEATHERBACK SEA TURTLE

Dermochelys coriacea



7 crestas longitudinales.
7 longitudinal creases.

Ninguna de las aletas tiene uñas.
The front and rear flippers
do not have nails.

No presenta escamas prefrontales.
No prefrontal scales.

Color negro con manchas blancas.
Black with a variable amount of
white spots.

Peso / Weight: 300 – 500 kg
Tamaño / Size: 2,1 - 2,7 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE

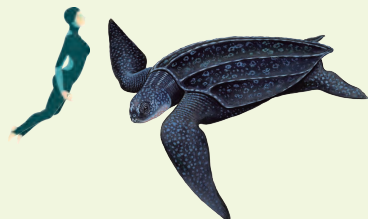


Caparazón liso, sin grandes escamas córneas.
The carapace is covered with a smooth skin,
without large horny scales.

En el mar se ven solitarias, aunque en época
reproductiva hay congregaciones en playas.
Solitary at sea, but may congregate off nesting
beaches.



Fotos / Photos credit: Alejandro Fallabrino / Fundación
Karumbé Uruguay



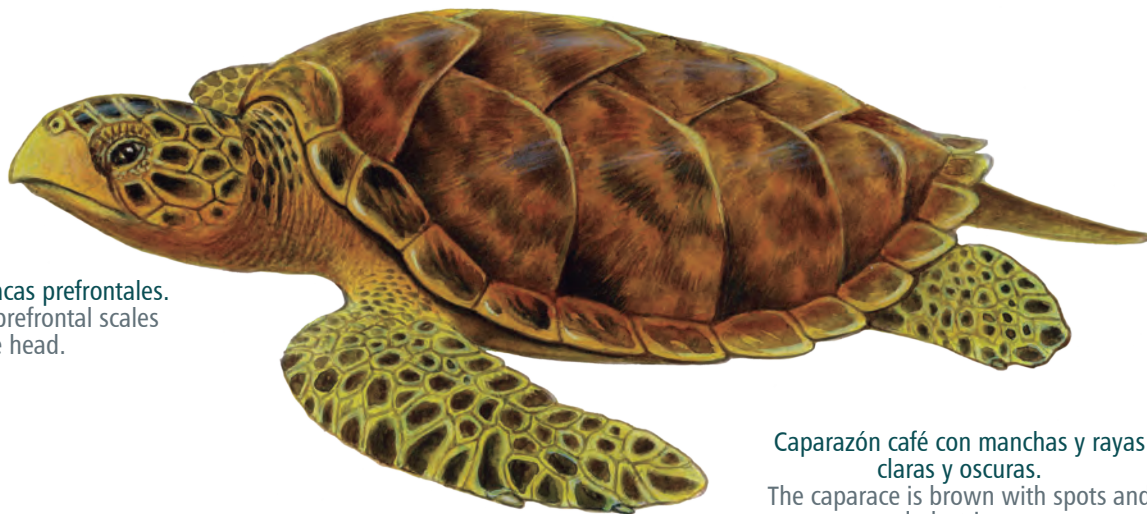
TORTUGA LAUD O BAULA / LEATHERBACK SEA TURTLE
Dermochelys coriacea

TORTUGA CAREY / HAWKSBILL SEA TURTLE

Eretmochelys imbricata

Escudos córneos del caparazón sobrepuestos.
The carapace scutes are overlapping.

Dos pares de placas prefrontales.
Have 2 pair of prefrontal scales
on the head.



Caparazón café con manchas y rayas
claras y oscuras.
The carapace is brown with spots and
dark stripes.

Peso / Weight: 46 – 70 kg
Tamaño / Size: 0,71 – 0,89 m





La cabeza es muy angosta y el borde de la mandíbula no es aserrado. The head is very narrow and the edge of the jaw is serrated.

Cada aleta tiene dos uñas. Each flipper has two claws.



Fotos / Photos credit: Alejandro Fallabrino / Fundación Karumbé Uruguay

105

TORTUGA CAREY / HAWKSBILL SEA TURTLE
Eretmochelys imbricata

TORTUGA GOLFINA, GUARAGUÁ O MANÍ / KEMP'S RIDLEY

Lepidochelys kempii

Cabeza pequeña.
Small head.

Dos pares de placas prefrontales.
Have 2 pair of prefrontal scales
on the head.

Tiene dos uñas por aleta.
Have 2 flipper nails.

Peso / Weight: 32 – 49 kg
Tamaño / Size: 0,58 – 0,66 m



El caparazón es redondo, casi tan largo como ancho, de color gris o gris-oliváceo.
The shell is gray or grayolive, round and almost as long as it is wide.

106

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE

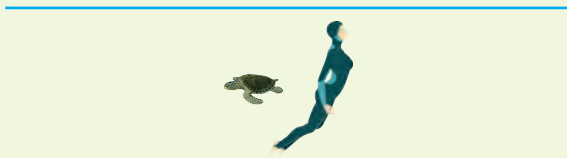


Su distribución es restringida al Atlántico Norte y el golfo de México. En Colombia, se presenta un registro accidental de un ejemplar marcado en México y registrado en el departamento de Magdalena. The species occurs in the Gulf of Mexico and the north Atlantic Ocean. In Colombia, there is an accidental record of a specimen marked in Mexico and registered in Magdalena Department.

Posee 4 pares de escudos inframarginales con poros, 5 pares de escudos frontales y 5 vertebrales. It has 4 pair of inframarginal scutes (each perforated by a pore), 5 pairs of frontal scutes and 5 vertebral scutes.



Foto / Photo credit: Kim Bassos / Hull Sarasota Dolphin Research Program



TORTUGA GOLFINA, GUARAGUÁ O MANÍ / KEMP'S RIDLEY
Lepidochelys kempii

TORTUGA CABEZONA, CAGUAMA O GOGÓ / LOGGERHEAD SEA TURTLE

Caretta caretta

Dos pares de
placas prefrontales.
Have 2 pair of prefrontal
scales on the head.

Posee 5 pares de
escudos costales.
5 pair of costal scutes.



Dos uñas por aleta.
Two flipper nails.

Peso / Weight: 0,70 – 170 kg
Tamaño / Size: 0,80 – 1,10 m

CR

EN

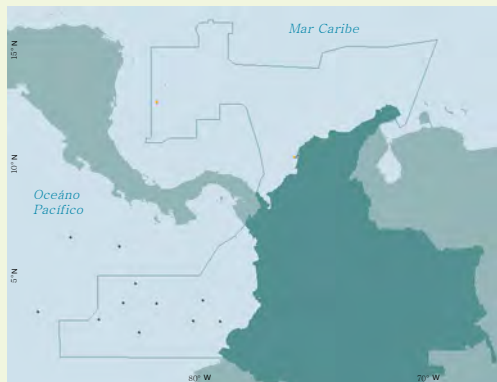
VU

NT

LC

DD

NE



El color dorsal es café-rojizo mientras que el vientre es amarillo. The dorsal color is reddish-brown while the ventral surface is yellow.

La cabeza es muy grande y el caparazón acorazonado es más largo que ancho. The head is large and the carapace is heartshaped and is longer than wide.

3 pares de escudos inframarginales sin poros. 3 pair of inframarginal scutes without pores.



Fotos / Photos credit: Alejandro Fallabrino / Fundación Karumbé Uruguay y Nohelia Farías / Fundación Omacha

109

TORTUGA CABEZONA, CAGUAMA O GOGÓ / LOGGERHEAD SEA TURTLE
Caretta caretta

TORTUGA BLANCA O VERDE / GREEN SEA TURTLE

Chelonia mydas

Dos placas prefrontales
y mandíbula con borde
aserrado.

Two prefrontal scales on
the head, and the jaw has a
serrated edge.

Caparazón pardo oscuro u oliváceo.

The color of the carapace is dark brown or olive.



Cuatro pares de escudos costales.

Four pair of costal scutes.

Una uña por aleta.
One flipper nail.

Peso / Weight: 110 – 190 kg
Tamaño / Size: 0,83 – 1,14 m

110

CR

EN

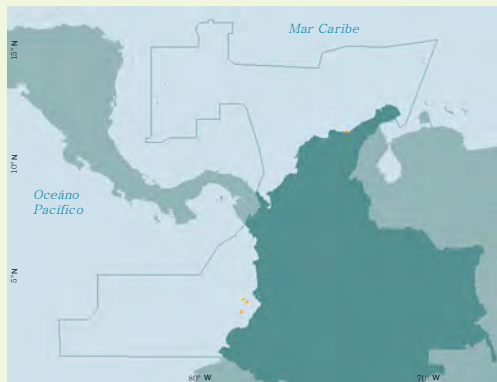
VU

NT

LC

DD

NE



Escudos córneos yuxtapuestos.
Non-overlapping scutes.



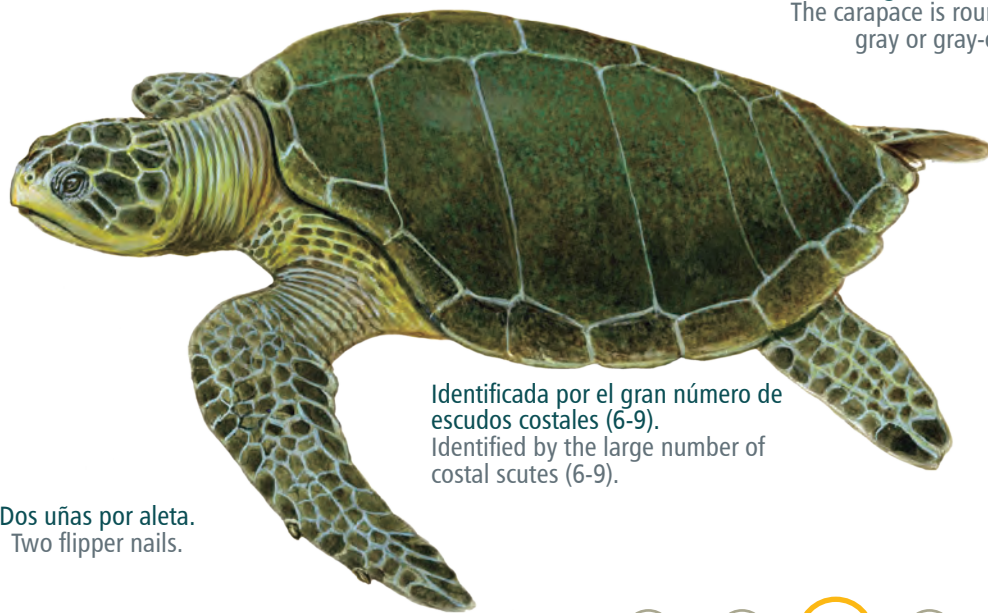
Fotos / Photos credit: Carolina Becerra y Lylie Duque /
Fundación Omacha

111

TORTUGA BLANCA O VERDE / GREEN SEA TURTLE
Chelonia mydas

TORTUGA CAGUAMA O LORA / OLIVE RIDLEY

Lepidochelys olivacea



Caparazón redondo de color gris o grisoliváceo.

The carapace is rounded and is gray or gray-olive.

Identificada por el gran número de escudos costales (6-9).

Identified by the large number of costal scutes (6-9).

Dos uñas por aleta.

Two flipper nails.

Peso / Weight: 35 – 45 kg
Tamaño / Size: 0,62 – 0,72 m

CR

EN

VU

NT

LC

DD

NE



Posee 4 pares de escudos inframarginales con poros y 6-7 vertebrales color verde oliva.
It has 4 pairs of inframarginal scutes with pores and 6-7 vertebral olive green scutes.



Fotos / Photos credit: Alejandro Fallabrino / Fundación Karumbé Uruguay y Carolina Becerra / Fundación Omacha

113

TORTUGA CAGUAMA O LORA / OLIVE RIDLEY
Lepidochelys olivacea

Al momento de tener un avistamiento de mamíferos acuáticos, el formato que se presenta a continuación deberá ser diligenciado y enviado a la Fundación Omacha:

Calle 84 No. 21 - 64
Barrio El Polo, Bogotá D.C. Colombia
observadoresdefauna@omacha.org
Teléfono: 57 (1) 2564682

Esta información será utilizada para la formulación de políticas de manejo de las especies en conjunto con las autoridades ambientales. Si tiene alguna consulta adicional no dude en contactarnos.

At the time of a sighting of an aquatic mammal, the following form should be completed and sent to Omacha Foundation:

Calle 84 No. 21 - 64
Barrio El Polo, Bogotá D.C. Colombia
observadoresdefauna@omacha.org
Phone number: 57 (1) 2564682

This information will be used by the environmental authorities for policy formulation and management of the species as a whole. If you have any additional questions do not hesitate to contact us.



Stenella longirostris / Fundación Omacha

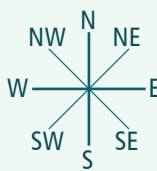


Trichechus manatus - Fernando Trujillo / Fundación Omacha

Registro de avistamiento de cetáceos y sirenios

Hora de inicio	Animal observado	Comportamiento	Tipo de aleta dorsal
Hora de finalización	☐ <i>Megaptera novaeangliae</i> ☐ <i>Physeter macrocephalus</i> ☐ <i>Globicephala macrorhynchus</i> ☐ <i>Stenella frontalis</i> ☐ <i>Tursiops truncatus</i> ☐ <i>Stenella longirostris</i> ☐ <i>Stenella attenuata</i> ☐ <i>Sotalia guianensis</i> ☐ <i>Trichechus manatus</i>	*Puede haber más de uno ☐ Nado lento (1 – 10 km/h) ☐ Nado rápido (más de 10 km/h) ☐ Bowriding ☐ Soplo ☐ Exposición de la aleta pectoral ☐ Exposición de la aleta caudal ☐ Golpe de aleta en la superficie ☐ Golpe de cabeza en la superficie ☐ Salto parcial ☐ Salto completo ☐ Descanso: animales en la superficie ☐ Indiferente: continua con la actividades ☐ Evasión: se mueven lejos del bote Otro:	☐ Triangular ☐ Bulbosa ☐ Falcada
Latitud			Dirección del animal
Longitud			
Profundidad (m)			Observaciones generales
Dirección de la embarcación (°)			En este espacio, tome notas o haga dibujos sobre la longitud del cuerpo, marcas distintivas, cicatrices, etc.
Estado del mar	Composición grupal	Asociaciones	Datos del observador
☐ En calma (0 - 1) ☐ Rizado (2 - 3) ☐ Agitado (4) ☐ Fuerte (5+)	Otra: N° Adultos: N° Juveniles / Crías:	☐ Aves marinas ☐ Peces ☐ Otros cetáceos: ☐ Barcos ☐ Otros:	Nombre: Correo electrónico: Teléfono: Nombre del barco: Fecha:
Visibilidad		Tipo de evidencia	
☐ Buena (> 5 km) ☐ Moderada ☐ Baja (< 1 km)		☐ Fotografía ☐ Vídeo ☐ Ninguna	
Ondulación			
☐ Baja (< 2m) ☐ Mediana (2 - 4m) ☐ Alta (> 4m)			

Sighting record of cetaceans and sirenians

Starting time	Animal observed	Behavior	Type of dorsal fin
Ending time	() <i>Megaptera novaeangliae</i> () <i>Physeter macrocephalus</i>	*There may be more than one () Slow moving (1 – 10 km/h) () Fast moving (más de 10 km/h)	() Triangular () Bulbous () Falcate
Latitude	() <i>Globicephala macrorhynchus</i> () <i>Stenella frontalis</i>	() Swimming in the bow wave of the boat	Swimming direction of the animal
Longitude	() <i>Tursiops truncatus</i> () <i>Stenella longirostris</i>	() Blowing / exhaling () Pectoral fin exposed () Caudal fin exposed () Striking fin on the surface () Striking head on the surface () Partial breach / jump () Total breach / jump () Resting (animal is still on the surface) () Indifferent (continue with their activities) () Evasion (they move away from the boat) Other:	
Depth (m)	() <i>Stenella attenuata</i> () <i>Sotalia guianensis</i>		General observations
Boat direction (°)	() <i>Trichechus manatus</i>		In this space take notes or drawings on body length, distinguishing marks, scars, etc.
Sea state	Other:		
() Calm (0 - 1) () Choppy (2 - 3) () Rough (4) () Very rough (5+)			
Visibility	Group composition	Associations	Observer Data
() Clear (> 5 km) () Moderate () Low (< 1 km)	N° Adults:	() Marine birds () School of fish () Other cetaceans:	Name:
	N° Juveniles / Calves:	() Boats () Others:	Email:
Wave height		Type of evidence	Telephone number:
() Low (< 2m) () Medium (2 - 4m) () High (> 4m)		() Photograph () Video () None	Name of boat:
			Date:

Registro de avistamiento de tortugas marinas

Hora de inicio	Animal observado	Dirección del animal
	() <i>Dermochelys coriacea</i>	
Hora de finalización	() <i>Eretmochelys imbricata</i>	
Latitud	() <i>Globicephala macrorhynchus</i>	
Longitud	() <i>Lepidochelys kempi</i>	
Profundidad (m)	() <i>Caretta caretta</i>	
Dirección de la embarcación (°)	Certeza de identificación de las especies	Observaciones generales
	() Seguro	En este espacio, tome notas o haga dibujos sobre la longitud del cuerpo, marcas distintivas, cicatrices, etc.
Estado del mar	() Probable	
() En calma (0 - 1)	() Dudoso	
() Rizado (2 - 3)	N° de individuos:	
() Agitado (4)		
() Fuerte (5+)	Asociaciones	
Visibilidad	() Aves marinas () Peces	
() Buena (>5 km)	() Cetáceos:	
() Moderada		
() Baja (<1 km)	() Barcos () Otros:	Datos del observador
Ondulación	Tipo de evidencia	Nombre:
() Baja (<2m)	() Fotografía () Vídeo	Correo electrónico:
() Mediana (2 - 4m) () Alta (>4m)	() Ninguna	Teléfono:
		Nombre del barco:
		Fecha:

Sighting record of marine turtles

Starting time	Animal observed	Swimming direction of the animal
	() <i>Dermochelys coriacea</i>	
Ending time	() <i>Eretmochelys imbricata</i>	
Latitude	() <i>Globicephala macrorhynchus</i>	
Longitude	() <i>Lepidochelys kempii</i>	
Depth (m)	() <i>Caretta caretta</i>	
Boat direction (°)	() <i>Chelonia mydas</i>	General observations
Sea state	() <i>Lepidochelys olivacea</i>	
() Calm (0 - 1)	Certainty of identification of species	
() Choppy (2 - 3)	() Certain	
() Rough (4)	() Probable	
() Very rough (5 +)	() Doubtful	In this space take notes or drawings on body length, distinguishing marks, scars, etc.
Visibility	N° of individuals	
() Clear (> 5 km)	Associations	
() Moderate	() Marine birds () School of fish	
() Low (< 1 km)	() Cetaceans:	
	() Boats () Others:	Observer Data
Wave height	Evidence of sighting	Name:
() Low (< 2m)	() Photograph () Video	Email:
() Medium (2 - 4m) () High (> 4m)	() None	Telephone number:
		Name of boat:
		Date:

Glosario

Apertura anal: Orificio en la zona ventral del cuerpo en el que termina el sistema digestivo.

Apertura genital: Orificio en la zona ventral del cuerpo en el que termina el sistema reproductor y que permite la diferenciación entre macho y hembra.

Aleta caudal: Estructura localizada en la parte posterior del cuerpo que genera fuerza para la propulsión.

Aleta dorsal: Estructura localizada en el zona dorsal del cuerpo que le otorga estabilidad al animal.

Aletas pectorales: Miembros anteriores aplanados provistos de huesos, ubicados ventralmente, útiles para dar dirección a los movimientos.

Antrópico: Producido o modificado por la actividad humana.

Balenas o barbas: Conjunto de pelos largos y duros, unidos y cubiertos por una capa dura que forman láminas triangulares insertadas en la mandíbula inferior (paladar) de la boca de los mysticetos. Sirven para filtrar el alimento del agua.

Bioacumulación: Condición de ciertos organismos en la que se acumulan sustancias químicas y ocasionan una respuesta detectable a cambios en el ecosistema.

"Bowriding": Nadar en la ola formada en la proa del barco.

Cetáceo: Mamífero marino con miembros anteriores transformados en aletas y cuerpo terminado en una sola aleta horizontal. Posee en lo alto de la cabeza las/la abertura nasal por donde sale el aire. Incluye ballenas, delfines y marsopas.

Cresta: Protuberancia carnosa de alguna parte del cuerpo, situada de forma longitudinal.

Ecolocalización: Emisión y recepción de sonidos, que permite al animal orientarse y localizar presas, mediante ondas sonoras.

Narina: Apertura respiratoria en la parte superior de la cabeza. Los odontocetos tienen uno y los mysticetos tienen dos.

Estuarinos: Área de la costa donde el agua dulce proveniente de la tierra se mezcla con agua de mar, que son altamente productivas debido al aporte de nutrientes de ambos cuerpos de agua.

Falcada: Que forma una curvatura semejante a una hoz, referente a la aleta dorsal de los cetáceos.

Falsa branquia: Marca de color claro ubicada en la parte lateral de la cabeza, entre el ojo y la aleta pectoral que le da una apariencia similar a la de un tiburón.

Flanco: Cada uno de los costados de un cuerpo, considerado de frente.

Georeferenciación: Localización de un objeto en el espacio utilizando un sistema de coordenadas.

Hidrodinámico: Forma corporal adaptada para desplazarse en el agua con un mínimo de esfuerzo. Generalmente es mas ancho en la parte anterior y se va haciendo mas delgado en la parte posterior, y cuenta con aletas aplanadas que cumplen funciones de equilibrio y propulsión.

Hocico: Parte saliente y prolongada de la cabeza en la que está situada la boca.

Manto: Pigmentación oscura que se extiende hacia los flancos, con variaciones en forma y tamaño, en la zona dorsal de algunos odontocetos.



Tursiops truncatus - Fernando Trujillo / Fundación Omacha

Melón: Parte abultada localizada en la frente de los odontocetos que juega un papel importante en la ecolocalización.

Migración: Proceso de movilización desde un hábitat a otro, frecuentemente entre lugares de alimentación y reproducción.

Mysticeti: Grupo taxonómico que concentra los cetáceos con barbas.

Odontoceti: Grupo taxonómico que concentra los cetáceos con dientes.

Pedúnculo caudal: Parte angosta en la región posterior del cuerpo de un cetáceo que soporta la aleta caudal.

Pliegue: Exceso de piel que genera un surco entre el hocico y el melón en algunas especies de odontocetos

Quilla anal: Parte saliente y afilada ubicada en la región anal de algunos cetáceos.

Soplo: Nube visible de aire húmedo que sale a través del espiráculo.

Taxonomía: Clasificación de organismos en grupos a partir de características comunes.

Territorialista: Tendencia de un organismo a ocupar cierto espacio, dentro del cual evitan la entrada de individuos de la misma especie. En las poblaciones que tienen esta característica se reduce la competencia, se disminuye la pérdida de energía y se previene el agotamiento de los recursos.

Tetrápodos: Grupo de vertebrados que poseen dos pares de extremidades, dentro de los que se encuentran reptiles, aves y mamíferos. Pueden ser marinos y terrestres.

Tollo cigarro: Tiburones que se anclan a la piel de cetáceos y peces, generando heridas redondeadas al desprenderse.

Yuxtapuesto: En tortugas se refiere a placas dispuestas una junto a la otra sin superposición

Zona dorsal: Se refiere a la parte superior del cuerpo y correspondiente a la cabeza, lomo y aleta caudal.

Zona ventral: Se refiere a la parte inferior del cuerpo y correspondiente a la cabeza, tórax, vientre y aleta caudal.

Glossary

Anal keel: Salient and sharp part located in the anal region of some cetaceans.

Anal opening: ventral orifice on the body where the digestive system ends.

Anthropic: produced or modified by human activity.

Baleens: set of long and hard hairs, united and covered by a hard layer that form triangular sheets inserted in the inferior mandible of the mouth of the mysticete. They serve to filter the food from the water.

Bioaccumulation: the condition of certain organisms in which chemicals accumulate and cause a detectable response to changes in the ecosystem.

Blow: Visible cloud of exhaling air and water through the blowhole.

Bowriding: swim in the wave formed at the bow of the boat.

Cape: dark pigmentation extending towards the flanks, with variations in shape and size, in the dorsal area of some odontocetes.

Caudal fin: structure located in the back of the body that generates force for propulsion.

Cetacean: Marine mammal with anterior limbs transformed into fins and body finished in a single horizontal fin. It has at the top of the head the nostril through which the air is exhaled. Includes whales, dolphins and porpoises.

Cookie cutter shark: Sharks that anchor to the skin of cetaceans and fish, generating rounded wounds when detaching.

Crease: fold between the snout and the melon in some species of odontocetes

Dorsal fin: structure located in the dorsal area of the body that gives stability to the animal.

Dorsal zone: It refers to the upper part of the body and corresponds to the head, back and caudal fin.

Echolocation: emission and reception of sounds, which allows the animal to orient and locate prey, using sound waves.

Estuarine: coastal area where fresh water from the land is mixed with sea water, which are highly productive due to the nutrient supply of both bodies of water.

Falcate: that forms a curvature similar to a sickle, referring to the dorsal fin of cetaceans.

False gill: light colored mark located on the side of the head, between the eye and the pectoral fin which gives it a shark-like appearance.

Flank: Each side of a body, considered from the front.

Genital opening: orifice in the ventral area of the body where the reproductive system ends and allows differentiation between male and female.

Georeferencing: locating an object in space using a coordinate system.

Hydrodynamic: body shape adapted to move in the water with a minimum of effort. Generally it is wider in the previous part and becomes thinner in the back, and counts with flattened fins that fulfill functions of balance and propulsion.



Stenella frontalis / Fundación Omacha

Juxtaposed: In turtles it refers to plates arranged next to each other without overlapping

Melon: a bulging part located in the front of the odontocete that plays an important role in echolocation.

Migration: process of mobilization from one habitat to another, frequently between feeding and breeding grounds.

Mysticeti: taxonomic group that concentrates cetaceans with paired blowholes, and rows of baleen plates for feeding on plankton.

Nostril: respiratory opening in the upper part of the head. The odontocete have one and the mysticete have two.

Odontoceti: taxonomic group that concentrates cetaceans with a single blowhole, and rows of teeth, feeding primarily on fish, squid, and crustaceans.

Pectoral fin: forelimbs flattened with bones, located ventrally, useful for directing movements.

Peduncle: narrow part in the posterior region of the body of cetaceans that supports the caudal fin.

Ridge: fleshy protuberance of some part of the body, located longitudinally.

Snout: extending and protruding part of the head on which the mouth is located.

Taxonomy: Classification of organisms into groups based on common characteristics.

Territorialist: Tendency of an organism to occupy a certain space, within which they avoid the entry of individuals of the same species. In populations that have this characteristic reduces competition, reduces energy loss and prevents resource depletion.

Tetrapod: Group of vertebrates that possess two pairs of extremities. They can be marine and terrestrial.

Ventral zone: It refers to the lower part of the body which corresponds to head, thorax, belly and caudal fin.

Bibliografía / Bibliography

- Berta, A. 2015. Whales, dolphins and porpoises: A natural history and species guide. The University Chicago Press. 288p
- Brook, V., & Sartucci, L. (1989). The West Indian Manatee in Florida. Florida Power and Light Company. Miami, Florida. 35 p.
- Caicedo-Herrera, D., Mona-Sanabria Y., Espinosa-Forero, R., Barbosa-Cabanzo, J., Farias-Curtidor, N., Gongora-Correa, N., Alvarez-Cardenas, C., Gonzalez-Lopez, A., Mignucci-Gianonni, A. y F. Trujillo. Aplicación de tecnologías VHF y satelital para seguimiento de manatíes *Trichechus manatus* como una estrategia para su manejo y conservación en la cuenta baja y media del río Sinú, departamento de Córdoba. En: Trujillo, F., A. Gärtner, D. Caicedo y M. C. Diazgranados (Eds.). 2013. Diagnóstico del estado de conocimiento y conservación de los mamíferos acuáticos en Colombia. Bogotá: Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, Fundación Omacha, Conservación Internacional y WWF. 312p.
- Caro, T., Engilis, A., Fitzherbert, E., Gadner, T. 2004. Preliminary assessment on the flagship species concept at a small scale. Animal Conservation. 7: 63-70.
- Carwardine, M. 2002. Whales, Dolphins and Porpoises. Dorling Kindersley Limited . New York. 256 p.
- Committee on Taxonomy. 2014. List of marine mammal species and subspecies. Society for Marine Mammalogy. www.marinemammalscience.org, Consultado: 29 Julio 2015
- Dalebout, M. L., Scott Baker, C., Steel, D., Thompson, K., Robertson, K. M., Chivers, S. J., Perrin, W. F., Goonatilake, M., Anderson, R. C., Mead, J. G. Potter, C. W., Thomson, L., Jupiter, D., and Yamada, T. K. (2014). Resurrection of *Mesoplodon hotaula* Deraniyagala 1963: A new species of beaked whale in the tropical Indo-Pacific. Marine Mammal Science, 30(3), 1081-1108. <https://doi.org/10.1111/mms.12113>
- Eckert, K. L., K. A. Bjørndal, F. A. Abreu- Grobois y M. Donnelly (Editores). 2000 (Traducción al español). Técnicas de Investigación y Manejo para la Conservación de las Tortugas Marinas. Grupo Especialista en Tortugas Marinas UICN/ CSE Publicación No. 4.
- Gärtner, A. Caicedo, D. Diaz-Granados, M. C., Venturotti, A., Trujillo, F. 2010. Guía de identificación de la fauna marina del Caribe y el pacífico Oriental Tropical Cetáceos, Sirenios y Tortugas. Fundación omacha. Bogotá.127 p.
- INVEMAR. 2008. Informe del estado de los ambientes y recursos marinos y costeros en Colombia: año 2007. Serie de publicaciones periódicas No. 8. Santa Marta, 380 p.
- INVEMAR (eds.). 2010. Biodiversidad del margen continental del Caribe colombiano. Serie de publicaciones especiales, Invemar, No. 20 p.458
- iucnredlist.org. (2018). The IUCN Red List of Threatened Species. [online] Available at: <http://www.iucnredlist.org/> [Accessed 10 May. 2018].
- Jefferson A., M. Webber, R. Pitman. 2015. Marine Mammals of the World, A Comprehensive Guide to Their Identification. 2da. edición. Academic Press, Londres. 616 p.
- Kardong, K. 2007. Vertebrados: Anatomía comparada, función y evolución. McGraw-Hill Interamericana de España S.L. España. 232p.
- Perrin, F. F., B. Würsig y J. G. M. Thewissen. 2009. Encyclopedia of marine mammals. 2da Edición. Academic Press, Amsterdam. 1352p.
- Morales-Vela B., Olivera-Gomez, D., Reynolds, J. y G. Rathbun. 2000. Distribution and habitat use by manatees (*Trichechus manatus manatus*) in Belize and Chetzumal Bay. Mexico. Biological Conservation. Vol. 95(67-75).
- Ortiz, R., Worthy, G. and MacKenzie, D. (1998). Osmoregulation in Wild and Captive West Indian Manatees (*Trichechus manatus*). Physiological Zoology, 71(4), pp.449-457.
- O'shea, T. J.; Odell, D. K. 2008. Large-scale marine ecosystem changes and the conservation of marine mammals. Journal of Mammalogy. 89(3): 529-533.
- Reddy, M. L.; Dierauf, L. A.; Gulland, M. D. 2001. Marine mammals as sentinels of ocean health. En: Dierauf, L. A y Gulland C. R. C. (Eds) Handbook of Marine Mammal Medicine.(3-13) Boca Raton, FL, USA. CRC Press.
- Reynolds, J. E. 1981. Behavior patterns in the west Indian manatee with emphasis on feeding and diving (*Trichechus manatus*, Florida) Environmental Monitoring and Support Laboratory, Cincinnati, Ohio (USA). Aquatic Biology Section.
- Shirihay, H. Y B. Jarret. 2006. Whales Dolphins and other Marine Mammals of the world. USA. Princeton Field Guides. 384p.
- Trujillo, F., A. Gärtner, D. Caicedo y M. C. Diazgranados. 2013. Diagnóstico del estado de conocimiento y conservación de los mamíferos acuáticos en Colombia. Bogotá: Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, Fundación Omacha, Conservación Internacional y WWF. 312p.



Trichechus manatus - Fernando Trujillo / Fundación Omacha

Para consultar el Sistema de Información de Mamíferos Marinos de Colombia, y las guías de avistamiento responsable y atención de varamientos de mamíferos acuáticos en Colombia, utilice los siguientes códigos QR. To consult the Information System of Marine Mammals of Colombia, and the guides for responsible sighting and attention of strandings of aquatic mammals in Colombia, use the following QR codes:

SIAM Sistema de Información de Mamíferos Marinos de Colombia



Guía de avistamiento responsable de mamíferos acuáticos en Colombia



Guía para la atención de varamientos de mamíferos acuáticos en Colombia



